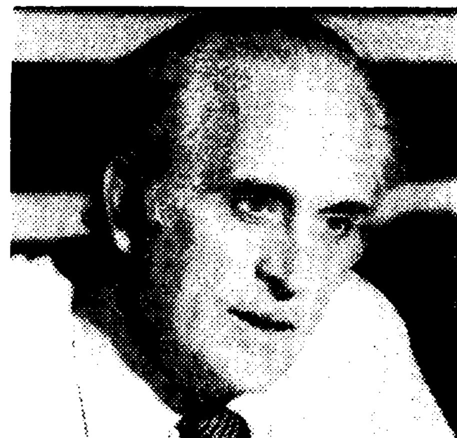
Amigoe



DR. J. SCHILTKAMP
..... onethisch .....

Vandaag

- Guatemala wil VR-zitting over Belize, p. 1
- Hotels al volgeboekt voor Regatta, p. 2
- Idee Task Force niet van premier, p 3
- Dr Schiltkamp: Onethische behandeling Stichting Monumentenzorg, p. 3
- Concept-grondwet Suriname, p. 4
- SEPA wil lid in Raad Commissarissen APA, p. 5
- *Ernstige onlusten bij Springbokkentoernee, p. 7

...STE JAARGANG — No.: 209 ZATERDAG 12 SEPTEMBER 19...

...ANDINGSOEFENING BIJ POOLSE KUST

Grote vlootconcentratie in Oostzee

...ussische armada ...aat voor anker in ...aai van Gdansk

...KHOLM — Een grote Sovjet-Russische zeemacht is gisteren ...er gegaan in de Baai van Gdansk, die ook grenst aan Polen, ...arblijkelijk begonnen met omvangrijke landingsoefeningen ...renzend Sovjet-Russisch grondgebied, zo deelde een woord... van de Zweedse defensiestaf in Stockholm mee. Volgens de ...oerder bestaat de zeemacht uit 80 schepen, waardoor zij ...tste is die men sinds de Tweede Wereldoorlog in de Oost...eren heeft gezien. Hij zei geen bevestiging te kunnen geven ...pporten van de Deense inlichtingendienst dat de zeemacht ...ker is gegaan ter hoogte van de havenstad Baltijsk in de ...et-republiek Litouwen. Baltijsk ligt op een landuitsteeksel in ...ai van Gdansk, ten westen van Kaliningrad.

...se marine- en lucht...nderdelen die de ...e zeemacht in de gaten ... hadden bevestigd dat ...pen voor anker waren ... in het oostelijke gebied ... Baai van Gdansk, aldus Zweedse woordvoerder. ...gens „onze navigatie...delen is dat het gebied ...m de havenstad Baltijsk, ... we kunnen niet met zeker... zeggen of de zeemacht ter ...te van de havenstad ligt of ...beetje meer westwaarts", ...

...Westduitse marine heeft de landingsoefeningen bevestigd en gezegd dat 5.000 Sovjet-Russische mariniers in vijf golven op de kust ten noorden van Baltijsk bij Kaliningrad werden afgezet.

Volgens de Bundesmarine werd het begin van de oefening vertraagd door dichte mist. Backfire-bommenwerpers en artillerie hadden 's nachts volgens de Westduitse marine luchtaanvallen en artilleriesteun gestimuleerd. Woordvoerder kapitein-ter-zee Bernhard Haupt zei dat de grote versterking van het militaire apparaat in het Oostzeegebied aantoonde dat Polen zowel ter zee als te land doeltreffend van de buitenwereld kon worden afgegrendeld.





WILLEMSTAD — Dit weekeinde zal de Menudo-koorts voort woeden. Gisteravond was de Coney Island Square Garden stampvol met jong en oud om het optreden van deze groep van jongeren zangers mee te maken. Vlak vóór hun debuut-optreden op Curacao poseerden de vijf jonge knapen voor een "staatsie-foto" voor de Amigoe-fotograaf.

Links zegeviert op Brits TUC-congres

Overwicht grote bonden ten einde

LONDEN/BLACKPOOL — Het jaarlijkse congres van de Britse vakbondsfederatie TUC is gisteren in de badplaats Blackpool na stemoverwinningen van de linkervleugel afgelopen. De 1.200 afgevaardigden van 240 bonden, waarbij ongeveer twaalf miljoen werknemers zijn aangesloten, spraken zich o.a. uit voor onmiddellijke uitbreiding uit de Europese gemeenschap en eenzijdige afschaffing van kernwapens.

Bovendien besloten ze — tegen de aanbeveling van TUC-voorzitter Len Murray in — met geen enkel kabinet meer onderhandelingen over de hoogte van lonen en toeslagen te voeren.

De meer traditioneel ingestelde bonden hebben maar één belangrijk voorstel weten door te drukken: het congres stemde vóór een nieuwe vorm van zetelverdeling in het bestuur. Dit betekent dat er een einde is gekomen aan 60 jaar overwicht van de grote bonden.

Alle andere vraagstukken waren in de zin van de radicaal-socialistische vleugel van de Labour-oppositie opgelost. Daartoe behoort ook de goedkeuring van een economisch programma voor de „wederopbouw van Groot-Brittannië", dat voorziet in investering van miljarden door de overheid, ... plaats van de starre monetaristische politiek van premier Margaret Thatcher.

Het congres in Blackpool werd overschaduwd door de machtsstrijd in de rechtstreeks met de TUC verbonden Labourpartij. Aanhangers van de linkse kandidaat voor het vice-voorzitterschap van Labour, Tony Benn, zowel als aanhangers van de huidige tot de rechtervleugel gerekende vice-voorzitter Denis Healey en de man van het centrum, John Silkin, hebben verbaal de degen met elkaar gekruist. De Labourpartij hakt ten aanzien van haar bestuur in oktober in Brighton de knoop door.

Democratie

NAAR AANLEIDING van de publicatie van het rapport-Gorsira is er opnieuw volop aandacht geweest voor bepaalde ontwikkelingen in de top van het corps politie. Die zouden een goede voedingsbodem bieden voor een eventuele greep naar de macht in de al dan niet nabije toekomst. Dat druist natuurlijk regelrecht in tegen de basisregels van de democratie waarover velen de mond vol hebben; maar de groep die daar ook werkelijk naar handelt is helaas veel kleiner.

Het zou van een benepen kijk op de maatschappij getuigen als ervan uitgegaan wordt dat met louter aanpak van de problemen in het politie-corps de democratische rechtsorde gewaarborgd is. Daar is veel meer voor nodig, vanuit alle geledingen van de gemeenschap.

Potentieel gevaar van machtsconcentratie doet zich immers beslist niet alleen bij het politiecorps voor. In meer kringen komen er personen of groepjes voor die er op uit zijn om alle touwtjes in die sector in handen te krijgen. Via uiteenlopende machtsmiddelen wordt vervolgens getracht om die positie verder te onderbouwen en te verstevigen tegen eventuele aanvallen op hun bolwerken. Machtswellustelingen komen dan ook voor in allerlei sectoren, bij overheden, binnen het vakbondswezen en binnen het bedrijfsleven. Ook die afzonderlijke gevallen van machtsbundeling houden een potentieel gevaar in voor voortbestaan van de democratische spelregels die nog altijd van kracht zijn in de Antilliaanse maatschappij.

Niet in de laatste plaats moet de gemeenschap zich indekken tegen nihilistische krachten die ook binnen het veld van de nieuwsmedia werkzaam zijn. Die trachten in evenzeer in te springen op een gebrek aan kennis van zaken en inzicht en op gevoelslevens om al dan niet doelbewust een vertekend beeld te scheppen vanwaar wordt getracht eigen gelijk te bewijzen.

Dit is slechts een greep uit de reeks van verwarring scheppende toestanden en ontwikkelingen waar tegen de burgers zich en bloc moeten wapenen (figuurlijk !) willen zij nu en in de toekomst verzekerd zijn van een samenleving gebaseerd op democratische rechtsbeginselen.

De democratie is nu niet de meest gemakkelijke vorm van maatschappij-ordening, maar herbergt toch in zich, bij een welgemeende toepassing van de spelregels, de beste waarborgen voor een zo optimaal mogelijke ontplooiing van ieder lid van de gemeenschap. Voorwaarde is wel voor een duurzame democratie dat de beginselen ervan al met de paplepel worden ingegoten, opdat negativistische tendenzen onmiddellijk in de kiem worden gesmoord. Onder de huidige moeilijke omstandigheden binnen de Antillen is het dubbel zo hard nodig om uit te kijken voor antidemocratische krachten die via de voordelen van de democratie trachten terrein te winnen.

...estduitse garantie ...eutraliteit Malta

...dskanselier ...udientie bij paus

...OME — De Westduitse ...republiek zal misschien ...als Italie een garantie...ring voor de neutraliteit ... Malta in de Middellandse ...verstrekken. Naar gister... van Italiaanse zijde in ... verluidde, werd deze ...lijkheid besproken op het eerste onderhoud dat bondskanselier Helmut Schmidt had met premier Giovanni Spadolini van Italie. Schmidt is gisteren voor tweedaags overleg met de Italiaanse regering in Rome aangekomen.

Italie sloot vorig jaar met instemming van zijn NAVO-partners een verdrag met Malta, aan de hand waarvan Rome zich verplicht de neutraliteit van het eiland internationaal te steunen en in geval van nood militair te verdedigen. Malta zegde op zijn beurt toe dat het geen militaire bases voor de marine van de Verenigde Staten of de Sovjet-Unie zou toelaten.

In het eerste gesprek tussen Spadolini en Schmidt werd ook van gedachten gewisseld over andere facetten van de Middellandse-Zee-politiek, de Europese ontwapening en de economie van Europa. Schmidt wordt naar Rome vergezeld door zijn ministers van Buitenlandse Zaken en Financien, Genscher en Matthoefer. Vandaag werd de bondskanselier behalve door president Sandro Pertini van Italie in Castel Gandolfo ontvangen door paus Johannes Paulus II, die hiermee zijn eerste regeringshoofd ontving na de mislukte aanslag op zijn leven op 13 mei.

...derzoek naar ...cht Bani-Sadr

...HERAN — Bij het onderzoek naar de wijze waarop de ...e ex-president Bani-Sadr 29 juli naar Parijs wist uit ...wijken, hebben 20 personen ...d bekend, zo heeft het ...e persbureau PARS bekendgemaakt.

...der hen bevinden zich twee ...ici van de luchtmacht en ...kolonel. Eén van de mon...is een broer van Reza ...hi, de voornaamste ver...te in de zaak van de aan...op het hoofdkwartier van ...regerende Islamitische Re...likeinse Partij (IRP) in Te...an, waarbij op 28 juni 74 ...den vielen.

...et persbureau dat een rech..., Hodjatoleslam Reysjahri, ...haalde, vermeldde niet of ... verdachten zich in hechtenis bevinden. Het onderzoek ...zich in de slotfase bevin...

...i-Sadr kwam eind juli met ... Boeing-707 in Parijs aan. ...toestel was vertrokken van ...luchthaven van Teheran.

Guatemala wil zitting V.R. over Belize

NEW YORK — Guatemala heeft verzocht om een bijeenkomst van de Veiligheidsraad ter bespreking van het geschil met Engeland over Belize, dat later deze maand onafhankelijk moet worden. Guatemala maakt aanspraken op Belize.

Media in Oost-Europa verguizen Solidariteit

Vakbond beschuldigd van interne inmenging

MOSKOU/WENEN — Met de publicatie van een open brief van Sovjet-arbeiders aan de Poolse arbeiders heeft het Russische persbureau Tass gisteren de stroom van kritiek op het Poolse vakverbond Solidariteit voortgezet. De officiele media in Tsjechoslowakije en Hongarije beschuldigden Solidariteit van inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Polens bondgenoten.

In de open brief spreken de 70.000 werknemers van de Likhatsjow Zil-autofabrieken in Moskou hun ongerustheid uit over het lot van Polen, nu Solidariteit het masker heeft laten vallen en rechtstreeks oproept tot contra-revolutie. Vooral de oproep aan arbeiders in de overige Oosteuropese landen om zelf ook vrije vakbonden te stichten, waaruit niets dan kwaadwilligheid tegen het socialisme blijkt, is het doelwit van de open-briefschrijvers. Dergelijke provocaties hebben altijd woede en verzet gewekt bij het Sovjet-volk, waaraan Polen en de leiders van Solidariteit zelf hun bestaan te danken hebben, mogen ook geen andere gevoelens verwachten.

De briefschrijvers vragen de Poolse arbeiders of ze nu beter af zijn, meer voedsel hebben en warmere huizen dankzij de zogenaamde bezorgdheid die Solidariteit het afgelopen jaar zou hebben getoond voor het lot van de Poolse arbeiders. Ze spreken de overtuiging uit dat de werkende mensen in Polen de kracht en de moed zullen opbrengen om de verworvenheden van het socialisme te verdedigen en de klassevijand te weerstaan. De volledige tekst van de open brief is gepubliceerd door het Sovjet-persbureau Tass en voorgelezen voor de Russische televisie. Het is voor het eerst dat vanuit de Sovjet-Unie een rechtstreekse oproep tot de Poolse arbeiders wordt gericht om de strijd aan te binden met Solidariteit.

De officiële media in Tsjechoslowakije en Hongarije zien de oproep van Solidariteit tot de vorming van vrije vakbonden ook als een provocatie, een inmenging in de binnenlandse aangelegenheden en een openlijk aanzetten tot strijd tegen het socialistisch systeem in andere landen waar het socialisme reëel bestaat.

Nigeria zegt Angola stoffelijke hulp toe

LAGOS — In zijn openingstoespraak tot de topconferentie van de zes frontlijnstaten in zuidelijk Afrika heeft de Nigeriaanse president Shehu Shagari gisteren de morele, diplomatieke en materiele steun van Nigeria toegezegd aan Angola, tegenover de agressie door het racistisch regime van Zuid-Afrika. De Nigeriaanse president sprak een krachtige veroordeling uit over de agressie tegen de Soevereiniteit en integriteit van Angola. Het racistisch bewind reageert als een gewonde leeuw die zijn einde ziet naderen. Zuid-Afrika weet dat zijn dagen in Namibie geteld zijn. Het zal dus al het mogelijke doen om de dag van de overwinning in dit gebied te vertragen, aldus Shagari.

De Nigeriaanse president betreurde de steun die sommige westerse landen aan Zuid-Afrika geven. Hij achtte Zuid-Afrika een ernstige bedreiging voor de internationale vrede en stabiliteit. De Tanzaniaanse president Julius Nyerere, voorzitter van de groep frontlijnstaten, sprak zijn waardering uit voor de Nigeriaanse bijdrage aan de onafhankelijkheidsstrijd in Zuid-Afrika. Nigeria is niet door zijn geografische ligging, maar door zijn bijdrage aan onze strijd een echte frontlijnstaat, aldus Nyerere.

Afrika, zo zei de Tanzaniaanse president, is steeds bereid geweest tot discussie over Namibie. Vandaag is er geen alternatief meer mogelijk, want waar de vrijheid in het geding is, is een compromis niet toelaatbaar. We worden daarom tot de gewapende strijd gedwongen, aldus Nyerere.

De bijeenkomst in Lagos zal zich in hoofdzaak bezig houden met de situatie in Angola. Deelnemers zijn de staatshoofden van Tanzania, Zambia, Angola, Mozambique, Botswana, Nigeria en van Kenia, dat het voorzitterschap van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid bekleedt. Aanwezig is ook premier Mugabe van Zimbabwe en de voorzitter van de Namibische onafhankelijkheidsbeweging SWAPO, Sam Nujoma.

Begin biedt VS vliegvelden aan

JERUZALEM — Israël heeft de Verenigde Staten in het kader van de strategische samenwerking tussen beide landen het gebruik van zijn havens en vliegvelden aangeboden. Dit heeft premier Menachem Begin gisteren in een vraaggesprek met de Israëlische televisie meegedeeld.

„De (Amerikaanse) zesde vloot zal dan onze uitstekende havens aan de Middellandse Zee kunnen gebruiken", aldus de eerste-minister. De correspondent van de Israëlische televisie in Washington zei in dezelfde uitzending dat Israël ook heeft voorgesteld, dat de V.S, een zekere hoeveelheid tanks in Israël stationeren, „als antwoord op de duizenden Sovjet-tanks in Libië en Syrië". „De Amerikanen hebben koel op dit voorstel gereageerd", zo voegde de journalist eraan toe.

Doden bij aanslag in Iran

TEHERAN — Een vooraanstaande Iraanse geestelijke leider en naaste medewerker van de revolutionaire leider ayatollah Chomeini is gisteren met zes anderen om het leven gekomen bij een aanslag in Tabriz, de hoofdplaats van de provincie oost-Azerbeidsjan. Dit heeft radio-Teheran bekendgemaakt.

Na afloop van de vrijdaggebeden liep een man op het plein voor de moskee toe op ayatollah Assadollah Madani en liet toen een handgranaat ontploffen. Hij zelf kwam om, evenals zes anderen, onder wie de ayatollah. Twaalf mensen werden gewond.

Volgens Iraanse ballingen in de Turkse hoofdstad Ankara is donderdagochtend in Tabriz een vooraanstaande oppositieleider terechtgesteld. Het was de 48-jarige Amir Taheri Sjokrai, plaatselijk hoofd van de partij Eenheid voor vrijheid. Zijn Westduitse vrouw zou zich in handen bevinden van de revolutionaire garde in Tabriz.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Loretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen. tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao, Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
Eilandsgeneeskundigen
Van 12 sept. 1981 vanaf 08.00 uur t/m 14 sept. 1981 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J. Tseng, spreekkamer Zuid Bonam, tel.: 78026; spoedgevallen: Avesweg 27A; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur.

11 sept. 1981 vanaf 18.00 uur t/m 14 sept. 1981 om 06.00 uur Stads- en 2de distrikt West: dokter E. Soliana-Tjin, spreekkamer Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 43322.

Derde distrikt Banda Abao: dokter R. Vonhogen, spreekkamer Barber, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 641658.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-1? ?? uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden tel.: 614607/43647; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor ...

VERLOF BEGRAFENIS
12 sept.: F. H. Colinet, Kaya Kokosnoot 34;
13 sept.: E.P. de Camps, Mahaaiweg 35.

BOTICA BANDA ...
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 ... 18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Antillian, tel.: 76200.
zon.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634;
Punda: Cerrito, tel.: 35084.

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Craz-de Ruyterkade, Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jan... Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

DIVERSEN
MOVEMENTU GNOSTIKO ANTIYANO: 20.00 uur lezing-Centro Barrio Groot Kwartier.

DIVERSEN
VER. PROTESTANTSE GEMEENTEN
(Wijk C).
20.00 uur ontmoetingsavond-De Tamarijn.

ZONDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
07.00-20.00 uur "Britanis"-Vert. Selma.

EMMAKERK
(t.g.v. 50 jarig bestaan)
11.30 uur Kindermodeshow en verkoop van meisjes en jongenskleding-PLTS, Cas Coraweg z/n (Technische school).

GEREFORMEERDE KERK
07.20 uur kinderprogramma via Radio Hoyer 1.

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern. kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta. Martha/Rio Magdalena; 14.00 15.45 te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
08.00-15.00 uur geopend voor publiek. (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten)

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7) elke zaterdagmiddag van 14.00 - 18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10.00 uur hoogmis (ned); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 05.30 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAL (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00 uur; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (ned); zon.: 07.00, 09.00 en 19.00 uur; SANTA FAMIA: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.
KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 en 19.00 uur ds Jukema
EMMAKERK: 05.30 en 19.30 uur ds Saraber
EBENEZER CHURCH
10.15 uur ds Smith (Oogstfeest en kinderdienst)
19.00 uur ds Mercera.
Tamarijn 05.30 uur ds Van Buiren.

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo)
09.30 ds G-Renting (jeugddienst).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 *Diciples of Shaolin* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).
24.00 uur *Naked came the stranger* (Part 1) (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl 2,50 en fl 3,50).

(zondag)
19.00 uur *Fist to Fist* (Chinese film, Engels, alle leeft., fl 1,25 en 2,25).; 21.00 uur *Diciples of Shaolin*.

(zaterdag en zondag)

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Me olvide de vivir* (Zangfilm met Julio Iglesias, fl 5,-).
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *El Jahur* (Love-story, Spaans, Alle leeft., fl. 5,-).

***

CINE-TRUCK
Hedenavond te Abrahamsz; morgenavond geen voorstelling en maandagavond te Coco Wijk.

***

TELECURACAO: 16.00 Telefiesta; 17.00 Kultuur & Opvoeding; 18.00 Incredible Hulk; 19.00 Telenovela: Amor Prohibido; 19.45 SAD; 20.00 Noticiero Tele-8/VISnieuws; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno: Fragment of fear; 24.00 Sluiting.

(zondag): 16.00 Cartoons; 17.00 Kultuur & opvoeding; 18.00 60 Minutes; 19.00 RVD program; 19.30 Diff'rent strokes; 20.00 Noticiero Tele-8; 20.15 Muhe Informa; 20.30 Three's Company; 21.00 Dynasty; 22.00 Wrestling; 23.00 Sluiting.

Heer Bommel en de aamnaak







0955 — Op zoek naar de almanak-verkoper trapte de trouwe bediende door de elementen; maar bij het ronden van een bocht, kregen die de overhand.

Het rijwiel slipte in een plas en schoot onder zijn berijder uit, zodat deze een lelijke tuimeling maakte. Versuft lag hij in de modder, onder de gutsende regen, zodat hij geheel doorweekt raakte.

De naargeestige kreet 'Aamnaak' bracht hem echter weer tot zichzelf, en toen hij zich soppend oprichtte, zag hij een donkere gedaante naderen.

„Wil meneer een almanak kopen?" vroeg deze, terwijl hij bij de plas bleef staan en een drukwerk uit zijn tas trok.

Joost begreep, dat hij de gezochte gevonden had, maar dat beurde hem niet op.

„Ik eh.... ik niet zozeer", sprak hij met vochtige stem. „Het voor heer Olivier, want het is allemaal onzin. En ik ben een voudig persoon."

„Eenvoudig!" riep de verkoper uit. „Dan is dit iets voor u! Het is de almanak van het Gouden Meervoud. Geen onzin en zwendel. Iedereen krijgt de almanak, die bij hem hoort, en hier precies wat voor meneer hier geschreven is door de Al Repus. Meneer heeft de maan in de vissen, dat zie ik zo, en hem staat geschreven: De wolken vallen, en de val brengt spijk voor de Meervoudige."

Bonaire wil vlag, volkslied en wapen

KRALENDIJK — Een van de eerste punten waarvoor de oppositiepartij Partido Democratico Boneriano de eilandsraadsvergadering had aangevraagd was om nogmaals de nadruk te leggen op het belang van een eigen volkslied en vlag, omdat elk volk daarmede zijn identiteit vastlegt. Daarbij, aldus P.D.B. kan Bonaire zijn eigen cultuur ontwikkelen. Op 17 maart 1980 reeds, aldus de PDB werd in de vergadering van de eilandsraad reeds het onderwerp volkslied behandeld en de meerderheid van de eilandsraad besloot de tekst en melodie in de afdelingsvergadering aan de orde te stellen.

Nu een jaar later, aldus het raadslid voor de PDB Jose Winklaar, is dat onderwerp in de afdelingsvergadering niet aan de orde geweest. Het gaat niet aan, volgens Winklaar langer te wachten en er zal een beslissing genomen moeten worden om zo spoedig mogelijk tot een eigen wapen, vlag en volkslied te komen...

De fraktievoorzitter van de Union Patriotico (P.U.P.B.) stelde tijdens de vergadering in de eilandsraad, dat het Bestuurscollege deze zaak geenzins liet doodbloeden, maar dat er wel degelijk aandacht aan was besteed. Het Bestuurscollege had reeds lang geleden contact opgenomen met een Amerikaanse firma die het ontwerp zou maken voor het schild en voor de vlag.

Raadslid Victor Winklaar benadrukte nog eens, dat een zo belangrijke zaak niet 's morgens aanhanig gemaakt kan worden en reeds 's avonds afgehandeld kan zijn. Bovendien, aldus Winklaar, werd tijdens het tweede U.P.B.-congres een resolutie aangenomen — Winklaar was zelf een van de opstellers — door zestig aanwezige wijkleiders.

Gedeputeerde Humphrey Wout stelde tijdens de vergadering in zijn antwoord trouwens dat het Bestuurscollege via de vertegenwoordiger in New York opdracht had gegeven aan Flag Research Center om een ontwerp te maken, bovendien heeft de Raad van Hoge Adel in Nederland enkele wijzigingen in het ontwerp voorgesteld.

Caribische toerisme conferentie

WILLEMSTAD — De zesde Caribische toerisme-conferentie wordt volgend jaar op Puerto Rico gehouden en wel van 14 tot 16 juni. Men verwacht dan honderden reisagenten van de verschillende afdelingen van Caribbean travel association (CTA) in de V.S. en Canada. Onder meer wordt er dan een tentoonstelling gehouden om het Caribische gebied te verkopen als toeristenoord.

Hotels vol bij Regatta

KRALENDIJK — Het organisatie comite van de veertiende zeilregatta heeft laten weten, dat de beide grote hotels reeds volgeboekt zijn door de diverse deelnemers. Hotel Flamingo Beach heeft een totaal van 50 kamers bezet terwijl hotel Bonaire reeds 80 kamers volgeboekt heeft. De Amigoe wil hierbij aantekenen, dat voor de zeilregatta gereserveerde hotelkamers voor 15 september een deposito gestort dient te zijn, wil men er van verzekerd zijn, dat de reservering niet vervalt.

Zoals bekend, zal de regatta-organisatie geen kampeerterrein beschikbaar stellen, omdat in het verleden reeds gebleken is, dat vele niet-deelnemers weinig waardering voor dit initiatief konden opbrengen. Het toeristenbureau beschikt over een lijst van particuliere kamers en daarvoor kan men zich derhalve in verbinding stellen met de heer Luis (Wichi) de Palm, tel.: 8322.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur. Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire. Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur. ...
Coromotokerk Antriol: ... dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Zakenvaria

HOTEL ARTHUR Frommer organiseert op zondag een bier en haring-festival. Dit gebeurt bij het zwembad en wel van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags.

AMSACO, vertegenwoordigd door Rianko advertising company, geeft op maandag 14 september een wat genoemd wordt: heel speciale demonstratie van zijn najaars producten. Dit gebeurt tussen negen uur 's morgens en negen uur 's avonds in het Princess beach hotel aan de Dr. Luther King boulevard.

AEROCARGO NV biedt op woensdag 16 september een cocktail party aan in het Penthouse van het Plaza hotel bij gelegenheid van het afscheid van de general manager E.M. van der Heijden. Tevens kan men dan kennismaken met zijn opvolger P.F.A. van der Linden. De bijeenkomst begint om zes uur 's avonds.

Ervaring openbaart zich in gevarieerd programma

KRALENDIJK — Op donderdagavond jl. werd het kulturele seizoen 81-82 van het CCB geopend met een gevarieerd piano-viool recital, uitgevoerd door de technisch perfect op elkaar ingespeelde Bé Feldbrugge en Elisabeth van Asbeck. Voor een wederom onderbezette zaal bracht het duo met merkbaar enthousiasme afwisselende werken van o.a. Dvorak, Chopin, Bloch, Smetana en Bach.

Feldbrugge vergastte de aanwezigen op een vlammende finale allegro uit de Sonatine op. 100 van Dvorak, terwijl de Joodse klaagzang van Bloch en het ingelaste Andantine van Smetana een diepe ontroering opriepen.

De begaafde musicus bespeelde, behalve zijn uit 1760 daterende viool, na de pauze de kwint lager gestemde altviool, ondanks het feit dat dit instrument minder geschikt is voor solo-partijen. De warme klank van dit romantische instrument werd in een Bourree en Gavotte van J.S. Bach gedemonstreerd. Elisabeth van Asbeck soleerde in een komisch gecomponeerd Le petit ane blanc van Ibert en hoewel een ietwat ontstemde piano afbreuk deed aan de uitvoering van de Nocturne in cis kl. van Chopin werden de werken met stijl uitgevoerd.

Twee ritmisch zware en syncopisch rijke werken van Williams sloten de avond af; de telfout in dit laatste programma-onderdeel deed dan ook geen afbreuk aan de kwaliteiten van de avond. Een swingende toegift gaf de tijdens het concert opgeroepen sfeer goed weer: muziek blijft plezier.

Tenslotte verdient het duo Feldbrugge-Asbeck een compliment voor de wijze waarop zij het schoolconcert voor de SGB hebben verzorgd. Een voorbeeld......

ERIK W. HUIZINGA

Trucks voor Flamingo Paradise

KRALENDIJK — Voor de voltooiing van het Flamingo Paradise project is deze week de eerste serie trucks binnengekomen. Het betreft hier vrachtwagens van 18 ton. In de loop van de maand zullen meerdere zendingen volgen, zodat verwacht mag worden, dat de werkzaamheden spoedig doorgang zullen vinden.

Immers reeds twee maanden geleden werd de weg naar de luchthaven omgelegd, omdat de bestaande weg zou worden afgegraven. Tot op heden echter is dit niet gebeurd. Naar de Amigoe vernomen heeft zal de nieuwe hoogspanningskabel worden gelegd langs de rondweg. Daarvoor schijnt echter een buitenlandse firma aangetrokken te zijn, hoewel de werkzaamheden lokaal uitgevoerd hadden kunnen worden.

Portefeuilles herverdeeld in kabinet

WILLEMSTAD — De nieuwe verdeling van de portefeuilles in het gereconstrueerde kabinet-Martina ziet er na de minister-raad-vergadering van gisteren als volgt uit: Premier Don Martina krijgt onder zich de departementen van Justitie, van Algemene zaken en Staatkundige Structuur der Eilandgebieden (SSE). Vice-premier wordt minister mr. Gualberto (Boy) Hernandez van Volksgezondheid. Minister mr. Lesley Navarro van Sport, Cultuur Jeugd en Welzijn krijgt er Economische zaken bij. Minister Jules Eisden van Sociale zaken krijgt er Verkeer en Vervoer bij Minister Jacques Veeris van Onderwijs blijft met Onderwijs zitten en minister Camil (Papa) Statia behoudt Ontwikkelingssamenwerking.

Inbraak in bouwkeet

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een bouwkeet bij de kruising Weg naar Montagne en Cadushiweg heeft men gereedschappen gestolen. De waarde ervan bedraagt 2800 gulden.

Wijziging gewenst toelatingsprocedure

KRALENDIJK — In een vergadering van vertegenwoordigers van alle Bonaireaanse basisscholen en de directie van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) is men tot concensus gekomen ten aanzien van de zogenaamde coordineerde proefwerken die een onderdeel uitmaken van de toelatingsprocedure voor voortgezet onderwijs. In een schrijven aan het bestuur van de SGB heeft men derhalve laten weten, dat van de zijde van het basisonderwijs met argumentering is aangedrongen om tot een andere procedure te komen en de voornoemde proefwerken in zijn geheel af te schaffen.

Zeer belangrijke argumenten waren o.m. dat het onderwijs in geschiedenis en aardrijkskunde door overconcentratie op rekenen en taal te weinig aan de orde kwamen, terwijl de proefwerken slechts een momentopname zijn. Een voornaam punt was ook, dat door de proefwerken het kind reeds in de basisschool gedetermineerd was. Het bleek, aldus het schrijven van de commissie van schoolhoofden in de afgelopen jaren voor tachtig procent geadviseerd hadden.

Het ligt in de bedoeling dat afgevaardigden zullen praten met het schoolbestuur van de SGB om te zien of een andere regeling tal kunnen komen. Inmiddels heeft het departement van Onderwijs reeds de proefwerken voor Bonaire vastgesteld op drietal data en daarmee volkomen voorbijgaand aan de mening die er in de kringen van het basisonderwijs te Bonaire heerst. Coordinator voor het basisonderwijs is de heer Lammers en voor de SGB de heer R. Pourier.

Mogelijke tweede weg naar Rincon

KRALENDIJK — Naar de Amigoe heeft vernomen van het hoofd van de Dienst Openbare Werken (DOW) de heer Busman, wordt er momenteel gedacht over de aanleg van een weg naar Rincon die over de heuvels zal leiden. Overigens is het idee van deze weg niet nieuw, want in de vroegere Staten- en eilandsraadslid F.G. (Broertje) Janga heeft bij voortduring gewezen op het belang van een dergelijke weg naar Rincon. De mogelijkheid bestaat, aldus Busman, dat na het gereedkomen van deze weg een eenrichtingsverkeer wordt ingesteld zodat ook de werknemers van Radio Nederland Wereldomroep van de weg gebruik kunnen maken naar het zendpark te Tijmstra te rijden. Langs de toeristenweg zal dan het verkeer komende van Rincon geleid worden. Desgevraagd deelde coordinator Busman mede, dat de kostenfactor van een dergelijke weg reeds overdacht is, maar dat dit waarschijnlijk geen belemmering zou vormen voor de verwezenlijking.

Godsdienstig radio programma

WILLEMSTAD — Zending Gereformeerde van de Arowakenweg te Curacao verzorgt zondag morgen 13 september een programma voor kinderen via radio Hoyer I. De uitzending begint om rond tien voor half acht.

EMAAKTE AFSPRAKEN ZIJN OPZIJ GELEGD

Restauratie-plan in de war

tichting Monumenten-zorg zit op zwart zaad

LLEMSTAD — De stichting monumentenzorg is op zwart zaad en te zitten als gevolg van een plotselinge koerswijziging in de verlening vanuit Nederland. Dit bleek uit een gesprek van de goe met de bestuursleden dr Jaap Schiltkamp en mr ing. Jacky s van de stichting. Als gevolg van de ontstane moeilijkheden t de restauratie van een oud vervallen gebouw aan de Van Rastraat op Scharllo niet meer te kunnen doorgaan.

stichting heeft een plan werkt voor verbouwing en uratie van vijf oude len. Daarover is uitgebreid lerd met de drs. Ben van Wolff, de voormalige vertewoordiger van Nederland, le Antillen. Nederland was d om daarvoor per jaar veer een half miljoen len uit te trekken. Het en-plan werd goedgekeurd Nederland.

eerste instantie concende de stichting zich op drie len, te weten het gebouw de Rouvilleweg waarin de erlandse Vertegenwoor- zelf nu zit, het gebouw de Van Raderstraat en de malige Veilingcentrale aan Concordiastraat. Het eerste d is al gereed. Problemen nu gerezen bij de aanvang de restauratie-werkzaamn aan het tweede. Het derde daardoor helemaal op de ge baan te worden geoven.

TRUCTIES

Voor het pand aan de Van derstraat is een architect getrokken en een begroting akt. De kosten aan dit verbonden werden d op ongeveer een gulden. Er volgde een are aanbesteding, oor zeven aannemers inven. Voor de gunningwas een periode bepaald maximaal twee maanden. liep op 17 augustus af. r omdat toen nog geen issing genomen kon worden r plotseling ontstane plicaties werd de besluitname, met goedkeuren van de laagste inschrijver, een maand verlengd. Die periode loopt de volgende week vrijdag. Er is alweer gepoogd om nog langer uitstel voor een besluit te krijgen, maar daarover is nog geen uitsluitsel binnen.

Dr. Schiltkamp legde uit dat na het vertrek van drs. Van der Wolff diens waarnemer de heer Verheijen geheel nieuwe instructies meekreeg vanuit Den Haag. Daarin stond dat Nederland jaarlijks 125 miljoen gulden beschikbaar stelt voor de Nederlandse Antillen. Volgens een bepaalde verdeel-sleutel wordt dat geld uitgespreid over de zes eilanden en de centrale overheid.

PIJN

Curacao krijgt volgens dat systeem jaarlijks ruim 60 miljoen gulden. Maar het eilandgebied heeft daar veel te weinig aan voor de uitvoering van zijn eigen plannen, laat staan dat er nog wat voor monumentenzorg overblijft. Toch moet volgens de plotseling nieuwe procedure overgewaaid vanuit Den Haag ook de stichting monumentenzorg proberen daar een graantje van mee te pikken, hetgeen een schier onmogelijke taak is.

Tot nu toe had de stichting rechtstreeks afspraken gemaakt en geld gekregen van de Nederlandse vertegenwoordiging. De centrale overheid en het eilandsbestuur moesten alleen hun bewijs van geen bezwaar tekenen. Ze hoefden er de hen toebedeelde ontwikkelingsgelden niet voor aan te spreken, zodat het financieel geen enkele pijn deed. Dat is nu anders geworden met als gevolg dat de stichting de kans loopt niet aan de bak te komen.

STADSDELEN

Door de nu ontstane situatie zijn alle met drs Van der Wolff schriftelijk vastgelegde afspraken komen te vervallen. Voor de stichting is dat pijnlijk omdat er een planning was gemaakt van restauratie van panden en stadsdelen (Otrabanda) en er zijn grote investeringen gedaan zoals in de aankoop van panden die voor restauratie in aanmerking komen. Maar die planning is zinloos geworden onder de huidige omstandigheden, terwijl zich bij een lang duren hiervan zich de in-trieste en gelijk ironische situatie kan voordoen dat door gebrek aan geld een oud historisch gebouw in handen van de stichting Monumentenzorg instort.

ONETHISCH

De stichting heeft met de heer Verheijen gesproken over de ernst van de zaak en het niet nakomen van Nederland van reeds gemaakte afspraken. Er is een positief advies van de heer Verheijen naar Nederland om de stichting uit de brand te helpen, maar wat daar de uitslag van zal zijn is nog niet bekend. De stichting heeft hierover ook contact opgenomen met de minister van Ontwikkelingssamenwerking Camil (Papa) Statia en het bestuurscollege van Curacao, afdeling Financien. Die instanties kampen zelf met het probleem van prioriteitsstelling bij besteding van de beschikbare fondsen.

De restauratie van het gebouw aan de Van Raderstraat is echter accuut, omdat de aannemer wacht op het startsein. Om te vermijden dat het dak instort bij hevige buien zal op zeer korte termijn begonnen moeten worden, vertelde dr. Schiltkamp. De ironie wil dat daarin in latere instantie de sectie Kultuur van het eilandgebied gehuisvest zou worden. "Wat nu met ons gebeurt is onethisch", zei de heer Schiltkamp. De stichtingsvoorzitter heeft begrepen dat op de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag in februari gesproken is over wijzigingen in de huidige procedures en over opname van de aangelegenheden als monumentenzorg bij andere eilandszaken. Maar de stichting is daar nooit tevoren van op de hoogte gesteld. Nou is ze er op een harde wijze mee geconfronteerd, nota bene op punten waarover al schriftelijke goedkeuring binnen was. Dr. Schiltkamp gelooft best dat onder die omstandigheden het Land en het eilandgebied ook voor het blok zijn gezet met de stichting en dat daar een antwoord op zo korte termijn niet van te krijgen valt. Maar ondertussen zit de stichting monumentenzorg wel flink in zijn maag met de situatie.

DIEP DAL

Het is niet de eerste maal dat de stichting zo krap bij kas dreigt te komen te zitten. Bij het eerste project in 1956, de restauratie van het landhuis Asencion, kwam de stichting ook door de handelwijze van Nederland al meteen met een schuld van drie ton te zitten. Naderhand is er nog een zeer diep dal geweest, waar de stichting zich toch uit heeft weten te werken. Maar de problemen dreigen ditmaal groter te worden voor de stichting gezien de al grote investeringen in nog te restaureren panden en buurten. Daardoor zal de stichting bij een aanhouden van deze toestand er naar moeten streven om niet zozeer te restaureren, maar te conserveren. Daarvoor moeten echter ook onkosten gemaakt worden. De verdere planning van de stichting is door deze toestand in elk geval helemaal in de war gekomen.



WILLEMSTAD — Op het Wilhelminaplein vond gisteren een Mexicaans zangfestival plaats dat mede gesteund werd door de Sectie Kultuur van het eilandgebied Curacao. Alex Zimmerman is bij het contest als de beste mariachi-zanger uit de bus gekomen. Hij kreeg de bijbehorende prijs uitgereikt door premier Don Martina.

Administratief accoord in petto

KLM vreest charters Belgie-Antillen

WILLEMSTAD /BRUSSEL — Voorbereidende plannen om charter-vluchten te arrangeren tussen Belgie en de Benedenwindse eilanden hebben de nodige deining veroorzaakt bij het KLM-hoofdkantoor in Amstelveen (Nederland). De KLM heeft daarover opheldering gevraagd bij gevolmachtigd minister Ronnie Casseres in Den Haag.

Verleden week zaterdag heeft minister Jules Eisden samen met voormalige MEP-minister mr John van der Kuyp (toen nog demissionair minister van Verkeer en Vervoer) overleg gevoerd op Aruba met een Belgische delegatie. Die vertegenwoordigde de luchtvaartmaatschappij Sobel Air, een volledige dochteronderneming van het Belgische staatsbedrijf Sabena. Er werd voortgang geboekt in de besprekingen om tot een administratief accoord te komen over charter-vluchten vanuit Brussel naar Aruba en Curacao in eerste instantie. De Belgische delegatie zou deze zaak verder voorleggen aan de Belgische luchtvaartautoriteiten.

In een gesprek met de Amigoe bevestigde minister Eisden vanmorgen dat van Belgische kant zo voortvarend is gewerkt dat meteen na het weekeinde al folders werden rondgespreid in Belgie en Nederland en het Papiamentu over de mogelijkheid van charters vanuit Brussel naar de Antillen. Dat heeft een gevoelige snaar geraakt bij de KLM die daarop om opheldering is gaan vragen bij het Antillenhuis.

Minister Eisden wilde in dit stadium van de voorbereidingen nog weinig over details vertellen, maar het hoofd-idee erachter is om Europese toeristen aan te trekken. Met de maatschappij zal een accoord gesloten moeten worden over de charter-tarieven in de relatie tot de sabotage-tarieven van de KLM op de route Schiphol-Antillen. De KLM ziet die nu door de charter-plannen in gevaar komen.

Er zijn voorts meer zaken die afgehandeld zullen moeten worden. Zo heeft Venezuela zich in het verleden ook weinig happig getoond voor een charter-service vanuit Europa naar de Antillen met de mogelijkheid van doorvliegen naar Caracas, hetgeen een klap zou kunnen betekenen voor de Venezolaanse luchtvaartmaatschappijen.

Hoewel het in de eerste plaats de bedoeling was om Europese toeristen aan te trekken met die charters (bijvoorbeeld uit Belgie en West-Duitsaland) blijkt uit het feit dat er folders klaar zijn in het Ppaiamentu dat het ook gepland wordt om Antillianen in Nederland aan te trekken. Dat is wat vooral de KLM lijkt dwars te zitten. Sobel Air biedt zijn klienten zelfs bustochten met stops aan op de heenweg vanuit Nederland en West-Duitsland naar Brussel, waar op het vliegtuig wordt gestapt, **en terug weer.**

Premier naar onafhankelijkheid van Belize

WILLEMSTAD — Minister-president Don Martina zal het Koninkrijk der Nederlanden vertegenwoordigen tijdens de onafhankelijkheids-plechtigheden van het Midden-Amerikaanse land Belice. Dat zal gebeuren in de periode tussen 19 en 21 september. De premier zal vergezeld zijn van zijn echtgenote en van mr. Richard Lopez Ramirez, secretaris van de Raad van Ministers.

Regering ontvangt commissie Eilandsraad van Aruba

WILLEMSTAD — De ministerraad heeft besloten om de Arubaanse raadscommissie voor de onafhankelijkheid uit te nodigen voor een gesprek in het Fort Amsterdam op maandag (14 september) om half drie 's middags. Gisteren behandelde de ministerraad de brief van de raadscommissie waarin werd verzocht om een onderhoud met de regering. De commissie had aangeboden om de ministerraad enige toelichting te geven op de wensen ten aanzien van de toekomstige staatkundige structuur van Aruba.

Premier Martina overlegt met sociale partners

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft de afgelopen week vergaderd met vertegenwoordigers van het vakbondswezen en van het bedrijfsleven van de vier eilandgebieden.

Doel van de bijeenkomsten was de sociale partners te informeren over de recente ontwikkelingen in het kabinet Martina- het uittreden van de MEP-ministers en de oplossing van de crisis in de vorm van steun van de DP-Bovenwinden - en het voornemen van de regering binnen zes maanden duidelijkheid te brengen in de toekomst van Aruba. Volgens een RVD-bericht is het overleg in een goede sfeer gevoerd. Verschillende punten, waarover onduidelijkheid bestond zouden zijn opgehelderd. In het algemeen werd begrip getoond voor hetgeen door de regering naar voren werd gebracht, terwijl omgekeerd de regering waardevolle informatie zou hebben verkregen over wat leeft onder de sociale partners.

Groen licht BC Sint Maarten voor her-opening Mullet Bay

WILLEMSTAD. — Minister Jules Eisden van Sociale zaken en Arbeid heeft er goede hoop in dat de heropening van het Sint Maartense hotel Mullet Bay begin october door kan gaan. Deze week zijn grote vorderingen gemaakt in de voorbereidingen daarvoor. In het weekeinde hoopt hij in Philipsburg de laatste hand te leggen daaraan.

De bewindsman heeft deze week volledige overeenstemming gesloten met het bestuurscollege van Sint Maarten over de afhandeling van de schulden die het hotel heeft. Op St. Maarten hoopt hij de laatste hinderpalen weg te werken om een algeheel accoord te bewerkstelligen. Daarvoor gaat hij praten met de vakbondsleider Willy Haize van de UFA en René Richardson van de Wifol. Hij heeft goede hoop dat daar een positief resultaat uit zal rollen.

In de loop van de volgende week zal dan een brief de deur uit kunnen gaan naar de Staten waarin een garantie gevraagd wordt van 5,5 miljoen dollar voor de lening bij de Chase Manhattan Bank die nodig zijn voor heropening van het hotel onder management van Island Gem Enterprise. Volgens de minister biedt dat garantie-verzoek voldoende waarborgen voor de overheid.

Minister Eisden hield even de slag om de arm voor wat betreft de exacte openingsdatum. Maar vóór 10 oktober zal dat in elk geval zover zijn, verzekerde hij. Er zijn al veel boekingen binnen gekomen. Er wordt volop gewerkt aan de voorbereidingen om het hotel weer operationeel te maken. Begonnen wordt met honderd kamers, waarna in een later stadium dat aantal wordt uitgebreid naarmate de kamers zijn opgeknapt. In totaal heeft het hotel vierhonderd kamers. Vandaag wordt met de werknemers van het hotel gesproken. Die zullen namelijk voor de openingsdatum weer in dienst worden genomen om op tijd klaar te kunnen zijn om de gasten te ontvangen.

De heer Eisden zei dat vermeden moet worden dat het hotel definitief zijn deuren sluit, aangezien in andere plaatsen in de regio is aangetoond dat als een hotel dicht gaat er weldra meerdere volgen. Het is een schakel in de keten die met het toerisme te maken heeft.

Nu wordt hij regelmatig opgebeld door vertegenwoordigers van het St. Maartense bedrijfsleven die informeren over de vorderingen bij de plannen voor heropening van het gigantische hotel dat aan totaal zevenhonderd man werk bood tot voor kort en voor een geweldige uitstraling op het eiland zorgde.

schopswijdingen de regio

WILLEMSTAD — Binnen de k van 5 tot en met 11 tober worden er in het ribische gebied niet minder drie bisschoppen gewijd de katholieke kerk. (zie ook pa). Op maandag 5 oktober dt tot aartsbisschop van ries (St. Lucia) gewijdt dr in Felix, nu verbonden met Caribische conferentie van en (CCC). Op donderdag 8 ber wordt Ronald Reece ijd tot bisschop van St. 's op Antigua en op zondag ktober Lawrence A. Burke tot bisschop van Nassau op Bahamas.

inister-president Don Martina:

'Idee van task force iet uit mijn brein"

ILLEMSTAD — "Het idee een task force komt niet t uit mijn brein", aldus klaarde vanochtend premier Martina aan de Amigoe. betreft volgens hem een dat door anderen is nceerd ten aanzien van de tie-problematiek. Hij heeft daar nog niet mee kunnen nigen. Hij benadrukte dat ook geen beslissing is nomen over de instelling van task force.

Het Amigoe-bericht van rdag over de instelling en "task force" om de urgente knelpunten het politie-corps aan te n, heeft hier en daar flinke g veroorzaakt. Het betrof n voor een soort werkg waarin zitting hebben de Chet van de Staf Hoofdcommissaris en VHO-voorzitter Frank Willem, NAPB-bestuursleden Herman van Windt en Maduro hoofdcommissaris Johan Oldenboom, psycholoog drs Harold Arends, terwijl als coordinator zou optreden drs Richard Pieternella, raadsadviseur.

De premier gaf toe deze week vergaderd te hebben met deze personen. Daarbij werd drs Pieternella geintroduceerd aan de betrokkenen als de persoon die tot taak krijgt de coordinatie en controle op zich te nemen met betrekking tot een lijst van 25 grieven die door de politie-bond is ingediend bij oud-minister mr Hendrik Croes van Justitie en premier Martina. De taak van raadsadviseur Pieternella is na te gaan hoe het staat met de afhandeling van die zaken die verspreid liggen op uiteenlopende overheidsafdelingen. Daarvoor krijgt hij dan de machtiging van de overheid, in dit geval van de premier tevens minister van Justitie Don Martina.

De premier zei zeer verbolgen te zijn over de verdere gang van zaken. Er is weliswaar het idee geopperd van een task force om de politie-problemen aan te pakken, maar daar toonde hij zich in eerste instantie al meteen weinig gelukkig mee. "Dat idee is beslist niet uit mijn brein ontsproten", verklaarde hij. "Dat is ook nimmer mijn bedoeling geweest. Ik heb het in mijn schoot geschoven gekregen. Over het rapport-Gorsira is tijdens het overleg helemaal niet gesproken". Voordat hij met dat rapport iets kan doen, wil hij de commentaren binnen hebben die zijn gevraagd zoals van de procureur-generaal, de commissarissen van politie en de gezaghebbers van de eilanden. Zelfs over een instelling van een task force zoals geopperd zou hij tevoren van diezelfde justitiele en politie-autoriteiten advies hebben gevraagd, benadrukte de premier.

Wat bij het overleg centraal heeft gestaan is ondermeer de wijze waarop binnen een zeer kort tijdsbestek zeshonderd afzonderlijke landsbesluiten uitgewerkt kunnen worden die verband houden met salarisherzieningen voor de leden van het politie-corps, zoals beloofd per eind van de maand. Zo aan dat plan als de benaming task force wordt meegegeven dan heeft het volgens de premier nietsuitstaande met beleidsvorming en beleidsvoering waar het rapport Gorsira de nadruk op legt. "Het gaat er ons in dit stadium juist om hoe wij achterstallige zaken versneld afgehandeld kunnen krijgen", zei hij.

Commentaar

Menudo

MET DE KOMST van de jongeren-groep Menudo zijn er weer discussies op gang gebracht over het fanatisme voor een groep zo jonge knapen. Ouderen schudden in sommige gevallen meewarig het hoofd en vragen zich af hoe dat allemaal mogelijk is. Zij vergeten daarbij vaak dat ze zelf ook eens jong zijn geweest.

Er is eindelijk voor de Latijns-Amerikaanse jeugd een muziekgroep opgestaan die bij hen beter aanslaat dan al die andere muziek-formaties die in de regel bestaan uit personen die de tienerjaren. flink uitgegroeid zijn. Er mag dan wel sprake zijn van een appreciatie voor de muziek van die groepen, maar van een vereenzelviging met de betrokken musici kan geen sprake zijn. Dat is heel wat anders met de zangers van Menudo die stuk voor stuk nog ver onder de twintig jaar zijn.

Zonder al te veel moeite kunnen de zang-kwaliteiten van de Menudo aan flarden worden becommentarieerd. Maar of dat enige zin heeft valt zeer te betwijfelen. De jongelui willen zelfs niet naar zulk puur technisch geleuter luisteren.

Uit de verhalen van de laatste dagen vallen twee uitersten op te merken. Aan de ene kant worden kinderen in de gelegenheid gesteld om de gekste fratsen uit te halen rondom Menudo: ze hoeven niet naar school om de aankomst van Menudo te kunnen meemaken op Hato, er wordt van alles voor hen aangeschaft wat maar met Menudo te maken heeft en als het even meezit kunnen zij ook nog eens naar alle optredens toe. Er is een andere groep kinderen die van alles verstoken blijft, omdat hun ouders het allemaal maar flauwekul vinden.

Geen van beide extreme reacties dienen het kind op de lange duur. Het is wel belangrijk om hen steeds alles in het leven te leren relativeren en hen te wijzen op bijvoorbeeld de financiele voordelen die enkele anderen genieten van het geheel. Dat neemt niet weg dat ze voor zover mogelijk en binnen de perken in de gelegenheid zouden moeten worden gesteld om mee te genieten van deze jeugdgril van dit moment. Voor de jeugd wordt er toch al bitter weinig gedaan. Ze zullen zelf uit het hele gebeuren lering kunnen trekken voor de toekomst.

Beleefd

DE NIEUWSMEDIA hebben behalve hun recreatieve en informatieve ook een educatieve waarde. Het is in het belang van de gemeenschap als die media iets uitstralen dat van opvoedend karakter is. Maar vooral bij de plaatselijke radiostations kan er op enkele punten flink verbetering worden aangebracht aan enkele vrij elementaire vormen van beleefdheid ten opzichte van de luisteraar. Het gebeurt niet zelden dat programma-onderdelen (dikwijls nieuwsuitzendingen) te laat beginnen. De beleefdheid gebiedt dat de dienstdoende omroeper in die gevallen voordat hij van wal steekt even zijn excuses aanbiedt voor het late begin en als het kan ook de motieven daarvoor aangeeft. Het is beslist ongemanierd om patsboem met de deur in huis te vallen en zonder meer minuten later dan gepland met het bewuste onderdeel van start te gaan. Hinderlijk wordt het wanneer keer op keer uitzendingen te laat beginnen en en even zoveel keren geen verontschuldigingen worden aangeboden. Op dat moment is er een negatief proces op gang gezet waaruit zal voortvloeien dat het op tijd zijn niet relevant meer wordt en dat men zich daarvan niet eens meer hoeft te verontschuldigen. De uitstralingskracht van de radio is groter dan menigeen denkt, vooral op de Antillen.

De televisie is op dit punt over het algemeen wel attenter geworden. Wel moet gezegd worden dat daar achter als klacht wordt vernomen dat hele programma's uitvallen zonder dat dat ter dege wordt bekend gemaakt. De aandachtige tv-kijker komt er pas achter als op het geplande tijdstip een heel ander programma-onderdeel aan de gang is. Hij moet zelf maar afleiden daaruit dat het bewuste onderdeel is komen te vervallen.

Personalia

TWEE VROUWELIJKE gevangenisbewaarders legden op 8 september de ambtseed af in handen van de heer D. van der Ree, directeur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao. Het ging om de dames E. Juliao en Sh. Regales. Zij zijn de eerste vrouwelijke gevangenbewaarders op het eiland.

DE HEER E. A. DAAL werd op 8 september bevorderd tot Gevangenisopzichter. Hij is al tweeëntwintig jaar in dienst van de Curaçaose Gevangenis.

Gekozen president krijgt verreikende bevoegdheden

Concept grondwet introduceert in Suriname presidentieel stelsel

PARAMARIBO – De nieuwe Surinaamse grondwet, die over een jaar van kracht moet worden, is aldus de Surinaamse president Chin A Sen gisteren op een persconferentie, geïnspireerd door het huidige Franse systeem. De belangrijkste staatsorganen zullen worden: 1) Een rechtstreeks door het volk gekozen president met grote bevoegdheden. Hij benoemt en ontslaat de regering. Deze regering is echter ook verantwoording schuldig aan het parlement. 2) Het parlement dat uit twee Kamers zal bestaan, namelijk een politieke Kamer, die door verkiezingen wordt samengesteld en een maatschappelijke Kamer, bestaande uit vertegenwoordigers van districtsraden en functionele groepen. Er zal verder een revolutionaire raad komen, die zal optreden als adviesorgaan van de regering. Daarnaast zullen als staatsorganen opereren de Rekenkamer en de rechterlijke macht, die onafhankelijk zal zijn en bovendien de bevoegdheid zal hebben wetten te toetsen aan de constitutie.

Het concept grondwet sluit het één partijstelsel uit. Er zal ruimte bestaan voor uiteenlopende politieke ideologieën, maar de politieke partijen zullen aan een aantal voorwaarden moeten voldoen, op straffe voor de verkiezingen te worden uitgesloten.

De besturen van deze partijen zullen op democratische wijze moeten worden gekozen en er zal openheid moeten zijn op het stuk van de financiën, die jaarlijks gepubliceerd moeten worden in de officiële overheidspublikatie.

De concept-grondwet zal nu worden besproken in het beleidscentrum, de raad van ministers, het adviescollege, terwijl later de volkscomité's, districtenraden en andere functionele groepen het concept kunnen bespreken, om vervolgens in een referendum aan het volk te worden voorgelegd.

In de nieuwe grondwet is de figuur van de president er een bekleed met macht. Hij wordt rechtstreeks gekozen door het volk. Hij heeft het recht van veto en het recht om eventueel een referendum te houden wanneer hij van mening is dat een wet inconstitutioneel is.

De revolutionaire raad moet gezien worden als een uitvloeisel van het revolutionaire proces, dat sinds 25 februari 1980 in Suriname op gang is gebracht. De raad is een adviserend orgaan, dat tevens als waarborg zal moeten dienen voor het berhoorlijk functioneren van de democratische instituten, die in de grondwet zijn ingebouwd.

In tegenstelling tot de oude grondwet, die in augustus vorig jaar buiten werking werd gesteld, bestaat het parlement in de nieuwe grondwet uit twee Kamers. In de politieke Kamer zullen afgevaardigden van de politieke partijen worden gekozen op grondslag van evenredige vertegenwoordiging voor het gehele land. In de maatschappelijke Kamer zullen afgevaardigden zitting hebben van de functionele en regionale belangenorganisaties. De benoeming van de leden vindt plaats door de president op voordracht van de belangengroepen of de organisaties. Door de instelling van een maatschappelijke Kamer is de integratie van functionele en regionale belangenorganisaties binnen het parlementair stelsel mogelijk gemaakt. De bevoegdheden van het parlement zijn uitvoerig in de nieuwe grondwet geregeld.

De structuur van de regering is een geheel andere dan in de oude grondwet. De minister-president wordt benoemd door de president van de republiek na overleg met de revolutionaire raad en de politieke partijen, waarbij rekening wordt gehouden met de verkiezingsuitslag. De overige leden van de regering worden benoemd door de president op voordracht van de minister-president.

De minister-president is politieke verantwoording verschuldigd aan de president en in het kader van de verantwoordelijkheid van de regering, aan de politieke Kamer. De overige ministers zijn politieke verantwoording verschuldigd aan de minister-president en in het kader van de verantwoordelijkheid van de regering aan de politieke Kamer. Onderministers zijn politieke verantwoording verschuldigd aan de minister-president en hun ministers.

In tegenstelling tot de oude grondwet is in de nieuwe grondwet het toetsingsrecht uitdrukkelijk geregeld. De met rechtspraak belaste organen mogen geen ongrondwettelijke wetbepalingen toepassen in aan hen voorgelegde gevallen. Zij zijn bevoegd de ongrondwettigheid van dergelijke bepalingen uit te spreken.

De constitutionele raad heeft verdergaande bevoegdheden dan het constitutionele hof in de oude grondwet. Deze raad oordeelt over de ongrondwettelijkheid van wettelijke regelen in het algemeen en niet slechts met betrekking tot de grondrechten. Voorts fungeert de raad als beroepsinstantie wanneer een met rechtspraak belast orgaan weigert een rechtsregel toe te passen op grond van zijn vermeende ongrondwettelijkheid.

Anders dan voorheen worden in de nieuwe grondwet de politieke partijen aan regels gebonden. Zo werd onder meer gesteld, dat de interne organisatie van elke politieke partij moet beantwoorden aan democratische beginselen en haar doelstellingen mogen niet in strijd of onverenigbaar zijn met enige bepaling van de grondwet.

Voorts dienen de inkomstenbronnen en de financiële rekeningen van elke politieke partij jaarlijks te worden gepubliceerd in het officieel orgaan van de republiek. Het lidmaatschap mag statutair niet slechts openstaan voor personen behorende tot een bepaalde etnische of religieuze groepering.

Voorts mag de partij niet gevormd zijn met het uitsluitend doel om direkt of indirekt, het welzijn, de vooruitgang of de belangen van personen behorende de tot een bepaalde etnische of religieuze groepering te behartigen. Indien zij niet voldoen aan deze regels, mogen zij niet aan de verkiezingen deelnemen. Voorts zullen bij wet regels worden gesteld aangaande beginselen van openheid, eerlijkheid en onpartijdigheid waaraan de partijen moeten beantwoorden.

In de nieuwe grondwet van Suriname zijn enkele belangrijke taken aan het nationale leger toebedacht:

a) Het nationaal leger waarborgt de nationale onafhankelijkheid, de eenheid van de staat en de integriteit van het grondgebied.

b) Het nationaal leger waarborgt het behoorlijk functioneren van democratische instituten en verwezenlijking van de grondwet. Tenslotte heeft het nationaal leger de historische opdracht om de omstandigheden te garanderen voor een vreedzame overgang naar een democratische en sociaal rechtvaardige Surinaamse samenleving.

Een belangrijk punt in de nieuwe grondwet is de scheiding tussen de administratieve overheidsdienst en de politiek. Allen die in overheidsdienst zijn, zullen geacht worden gekozen te hebben voor een loopbaan bij de overheid en van hen wordt verwacht dat zij hun werkzaamheden verrichten in overeenstemming met de richtlijnen en opvattingen van de aan de macht zijnde regering en volgens hun werkbeschrijving. Het is derhalve onverenigbaar dat landsdienaren leidende functies in politieke partijen bekleden en/of hoge posten in politieke organen innemen, terwijl zij gelijktijdig in dienst zijn van de overheid. Overheidsdienaren dienen neutraal te zijn in hun optreden tegen het publiek en zich niet schuldig te maken aan discriminatoire praktijken in hun dienstverlening aan de burgers.

WILLEMSTAD – Reeds vroeg in de middag positioneerden groepen mensen zich bij de ingang van de Coney Island Square Garden op het Rif. Dat had allemaal te maken met het optreden gisteravond van de zanggroep Menudo uit Puerto Rico. De vroeg-komers wilden op die manier ervan verzekerd zijn dat ze een goede plaats vooraan zouden krijgen.

Vioold ocenten voor Antillen

WILLEMSTAD – Volgens plan moet begin september de heer Peter Frankhuijzen met zijn echtgenote naar Aruba zijn vertrokken, waar hij aan de Arubaanse muziekschool verbonden zal worden als vioold ocent. Hij is afgestudeerd van het conservatorium van Maastricht en was eerder verbonden aan de muziekscholen van Venraay en Valkenswaard in Nederland en doceerde ook in Eindhoven. Ook de Curacaose muziekacademie heeft een nieuwe vioold ocent gekregen en wel Jan Arjen Dam. Ook hij studeerde aan het Maastrichtse conservatorium en gaf les aan de Heerlense muziekschool. Ook was hij een paar jaar concertmeester van het Conservatorium symfonieorkest. Zo meldde het Sticusa-journaal.

Caribisch toneelstuk in premiere

BD-recensent positief over Droom op Apenberg

WILLEMSTAD – Een bont en vrolijk spektakel, niet perfect, maar wel met een grote intensiteit en veel plezier opgevoerd. Zo typeert Arnold Verplancke in het Brabants Dagblad (DB) de opvoering van Droom op Apenberg. Dit door Derek Walcott geschreven en door Frank Martinus Arion vertaalde stuk werd opgevoerd door Tie 3, de groep welke ook op Curacao bekendheid geniet. Hij staat onder regie van Edsel Samson, die ook voor het decor tekende.

De recensie verscheen onder de kop Bont Antilliaans stuk. Uit het voorgaande blijkt dit Antilliaanse karakter ook, maar ook uit enige namen van de uitvoerenden: Felix Burlesson, Rignald Prade, Robby Guda, Jeroen Heuvel, Brigitt de Man Helen Martinus en Orsyla Meinzak; voor de choreografie zorgde Zita de Ley. Het stuk speelt zich af op Curacao; bijna alle uitvoerenden zijn afkomstig uit de Caribische regio. De schrijver is afkomstig van Trinidad, de vertaler van Curacao. De hoofdpersoon, Makak een oudere neger, belandt wegens openbare dronkenschap (of luidruchtige dagdromen) in de bak: een soort wilde beestenkooi. Hij ondergaat er de mensonwaardige behandeling door de bewaker, die het blanke kolonialisme symboliseert.

Maar snel gaat de werkelijkheid over in elkaar opvolgende en uitlokkende dromen van Makak. In die dromen komen in symboolvorm problemen aan de orde waarmee veel mensen worstelen in de mengculturen die door het kolonialisme zijn ontstaan. Makak probeert in die droomfragmenten in feite zijn eigen waarde en zijn identiteit terug te vinden die onder de druk van de Westerse cultuur al bijna verloren zijn geraakt. Hij droomt zowel van een zwarte god als van een blanke godin. Hij kent zichzelf, de afstammeling van koningen en leeuwen uit Afrika geheime genezende krachten toe. Maar hij voorziet ook hoe die door zijn vriend commercieel zullen worden uitgebuit voor een publiek dat alleen maar wacht op de "witmaker". Hij droomt hoe hij de blanke korporaal neersteekt en met twee andere gevangenen ontvlucht. Dat zij het gemunt hebben op zijn zogenaamde geldschat beseft hij wel, maar toch kan hij hen gebruiken in de droom waarin hij naar Afrika wil gaan, het land van zijn oorsprong. Daar droomt hij als koning een nieuw rijk te vestigen, met een eigen cultuur, waarin ook geen plaats meer is voor de blanke godin (of heks) uit zijn eerdere fantasie.

Hoewel volgens Verplancke niet alle scenes even sterk zijn, maakt Tie 3 er een levendige en aanstekelijke voorstelling van, mede door de goed uitgevoerde Caribische en Afrikaanse zang en dans. In het simpele decor maken vooral de ijzeren tijgerkooien indruk, waarin de gevangenen als gekooide dieren zitten opgesloten.

Deze voorstelling welke voor de Antilliaanse bezoekers een extra humoristische dimensie heeft door de vele herkenbare uitdrukkingen en reacties was begin september te zien in Antwerpen, dezer dagen in Amsterdam en ging in première in Arnhem. Later komt men naar Brabant.

Bouw gestopt van tv Sint-Maartens

WILLEMSTAD – De uitleen van de Sintmaartense bibliotheek is de laatste tijd aanzienlijk toegenomen, zo heeft het hoofd ervan, Blanca Hodge aan het SM weekblad Clarion verklaard.

Maandelijks krijgt men er 350 nieuwe boeken bij. Het wordt volgens haar hoog tijd dat de behuizing wordt uitgebreid. Het huidige onderdak is namelijk te klein om het bibliotheek-verkeer zoals het wordt genoemd aan te kunnen; er worden jaarlijks namelijk zestigduizend boeken uitgeleend.

Onlangs hebben twee bibliotheekkrachten, Brenda St Luce en Irmin Richards hun tweejarige Boek- en leeszaalcursus tot een goed eind gebracht. Zo meldde Clarion.

Caribbean hand boek is in maak

WILLEMSTAD – Binnen afzienbare tijd moet het Caribbean handbook verschijnen, een project van Caribbean Central American action (C/CAA). Deze organisatie welke probeert meer aandacht te wekken in kringen van de Amerikaanse ondernemers voor het Caribisch gebied en Midden Amerika was daartoe gesuggereerd door het Amerikaanse congreslid Dante Fascell. Daarbij gaat men uit van het materiaal dat dit congreslid had verzameld via het onderzoek instituut van het congres.

Kerken-raad op St. Maarten:

Steun aan de kleinere gemeenschapsprojecten

WILLEMSTAD – De Raad van christelijke kerken op Sint Maarten (CCSM) verleent op het ogenblik steun aan twee projecten. En wel aan de South Reward hillside farm en de Belinah green market. Zo blijkt uit een bericht in het SM blad New Afe.

In de CCSM werken samen sedert november 1980 de Katholieke, Baptisten, Anglicaanse en Methodistische kerken aan de Franse en Nederlandse kant van het eiland. De CCSM, kent twee commissies en wel die voor Vernieuwing en die voor Ontwikkeling. De vernieuwingscommissie houdt zich bezig met zaken als kerkdiensten, oecumenische zaken, vormingswerk, gezins- en familieleven en sociale kwesties. De Ontwikkelingscommissie is op het ogenblik bezig fondsen te verkrijgen om te komen tot een plaatselijk fondsen-comite (LDFC). Men wil projecten financieren welke gemeenschapsvormend werken, waarbij men vooral de klemtoon wil leggen op landbouw en visserij. De opzet is de mensen te leren om op eigen benen te staan. Het genoemde farmproject staat onder leiding van Edwardo Richardson: het geld is bedoeld voor het opzetten van een nieuwe watertank om het gehele jaar door de oogsten te kunnen bevloeien. Belinah krijgt het geld voor een koelinstallatie om zijn producten te kunnen bewaren terwijl men ook geholpen wordt om een part time kracht te kunnen betalen. Het gaat, zo blijkt nog uit New Age om projecten welke de vijfduizend gulden niet te boven gaan.

Dokter Zaandam in conflict met de SV

WILLEMSTAD – De Arubaanse arts Cyrill Zaandam is in een ernstig conflict gewikkeld met de Sociale Verzekeringsbank (SVB) en minister Jules Eisden. Dat blijkt uit documenten die zijn toegestuurd aan de Staten.

In een telegram van dokter Zaandam aan minister Eisden van Sociale zaken spreekt hij zelfs van "wanbeleid in uw organisatie". Hij stelt de betrokkenen in het vooruitzicht dat hij de zaak tot het bittere eind zal uitvechten.

De klacht van dokter Zaandam komt er op neer dat er geen rechte lijn wordt getrokken in de uitbetaling voor medische behandeling. Sommige aangeboren afwijkingen bij mensen waarvoor ze behandeld worden, blijken wel in aanmerking te kunnen komen voor behandeling op SVB-kosten en weer niet.

In een brief van eind maand aan de bewinds dokter Zaandam: "H geeft blijk van volkom keur, er blijkt een soor west recht gehante worden". Hij dringt er op aan om SVB-regels quent en bindend na te v

Uit een bijgevoegde lij dat er gevallen zijn ge het verleden van gebo wijkingen die behandeld worden op SVB-kosten haalt hij een geval aan maagbloeding door eigen schuld (bovenmatig gebruik) waar SVB betaald. Een patient van Zaandam, die behandeld worden aan een afwijking aan de ogen, die medische kosten echt vergoed door de SVB.

Ter bepaling prijsindexcijfer

Budget-onderzoek op alle zes eilanden

WILLEMSTAD – Omdat de gegevens voor berekeningen van het prijsindexcijfer niet meer voldoen heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) een onderzoek voorbereid naar de wijze waarop op de diverse eilanden de gezinnen hun inkomens besteden. Het laatste budget-onderzoek vond plaats in 1974.

Het uitgavenpatroon wijzigt zich bij voortduring. Dat kan zijn omdat er wijzigingen optreden in de prijzen voor goederen en diensten, het aanbod van goederen en diensten zelf wijzigt of dat de consument zelf andere voorkeuren krijgt. Daarom is het noodzakelijk om zo nu en dan nieuwe onderzoeken in te stellen.

Behalve voor bepaling van het prijsindexcijfer zijn die gegevens handig voor andere gelegenheden als voor voorlichting op het gebied van gezinsbudgettering, vergelijking van consumptieniveau en leefwijze van groepen huishoudens die verschillen in inkomens, samenstelling van het huishouden etc, analyse van de voedingsgewoonten, berekening van de additionele kosten voor kinderen etc.

HUISHOUDBOEKJE

Door het CBS wordt de volgende week vrijdag begonnen met een nieuw Budgetonderzoek dat tot 15 november zal duren. Daarbij zal behalve naar zijn bestedingen van meer incidentele aard gedurende de laatste drie of twaalf maanden aan de respondent ook worden gevraagd om gedurende een periode van 2 weken alle uitgaven in een speciaal daartoe bestemd huishoudboekje te noteren.

Het aantal te interviewen huishoudens op de verschillende eilanden is als volgt: Aruba 440, Bonaire 240, Curacao 500, St. Maarten 420, St. Eustatius 76 en Saba 76. Uiteraard spelen overwegingen van b aard een rol bij de bep de steekproefgrootte. gekozen steekproef k voldoende betrou informatie worden over de deelpopulaties sedert het vorig budg zoek zijn gehanteerd sing in een hogere en inkomensgroep).

HOMOGENITEIT

De steekproefomva afhankelijk van het aantal huishoudens en homogeniteit in het best gedrag op elk eiland aanzien van het laatste gegevens van het budgetonderzoek geraad De relatief grote steekpro St. Maarten is dan verklaren uit de grotere ogeniteit in het besteding drag van de bevolking v Maarten. Saba en St. Eu zullen nu voor het eerst onderzoek worden be teneinde de bestaande statistische gegevens terrein op te heffen.

Het spreekt vanzelf d het CBS absolute geh ding wordt gegarandeerd gegevens welke worden strekt. Tenslotte spreekt CBS de verwachting uit voor dit zo belangrijke zoek zal kunnen reken eenzelfde goede medew van de bevolking als zij in heeft ontvangen.

WILLEMSTAD – Bij van 1 juni (PB 158) is de wet afgekondigd, waarbij keuring wordt gehecht op 10 april 1972 te L Moskou en Washington tot gekomen Verdrag tot verbod de ontwikkeling, de pro en de aanleg van voor van bacteriologische (bio en toxine-wapens en in vernietiging van deze w Dit verdrag is goedgekeurd het gehele koninkrijk.

[A]GENDA [A]RUBA

[D]E NUMMERS OP Aruba, [dage]liks verkrijgbaar bij:

[ORA]NJESTAD: Zepp Wever, [...]d-La Fama, Popular, Soda Fountain en Spark and [...]n.

[NOO]RD: Panaderia Turibana.

[SAN] NICOLAS: Nicolas Store, [...]Wit Stores in Aruba, [...]ean- en Sheratonhotel, [...]Dorp in Americana en [...]y Inn drugstore.

[Kantoo]ruren: 08.00 - 12.00/ [...] 17.30 uur; zaterdag [...]n.

[Telef]oon: 24333 (drie lijnen). [S]poedgevallen na kantoor- [...]21639, 22316, 22950. [...]oy: 027 - 774. [...]ek. nr. 248-1 Barclays

[...]entrale: 24 uur per dag, 22116 of 21604. [...]IE: 100

[BRAND]MCENTRALE: 115.

[7]UP LEST UW DORST HET BEST! [Be]stel [bij] Uw kruidenier of [sup]ermarket.

[BI]OSCOPEN
[ORA]NJESTAD
[...]ward Theater: 20.30 en [...] *For your eyes only* (14 jr). [...]: 20.00 *Zombie holocaust* [...]; 22.30 *Night games* (18 [...]

[P]ASHI
[...]e Inn: 20.30 en 24.00 [...]e *island* (18 jr).
[SAN] NICOLAS
[...]pal: 20.30 *Flying high* [...]24.00 *Super power* (18 jr).

[WI]T GELE KRUIS:
[Oranj]estad: tel.: 23168; Noord: [...]: 23425; Santa Cruz en [Parad]era: tel.: 47020; San [Nic]olas: tel.: 45906; Tijdens [...]ooruren: Dakota, Patia- [...]t 27, tel.: 24444.

[NA]CHTREGELING [DOKT]OREN
[Oran]jestad, Sta Cruz, [...] en Noord), dokter [...], tel.: 28442.

[WEEK]EINDEDIENST
[...]s van zaterdag om 12.00 [...]m maandag om 08.00 uur [...] telefoniste Dr Horacio [...]r ziekenhuis op te bellen, [...]4300.

[BOTI]CA'S
[Oranj]estad: del Pueblo, tel.: [...]
[San] Nicolas: San Lucas, tel.: [...]9.

[DIV]ERSEN
[FLI]GHT INFORMATION [CEN]TER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeers- [...]

[...]PO UNION INFANTIL
[...]0 uur Nochi Cultural- [...]o Bario Noord.

[(Zonda]g)
[BI]OSCOPEN
[ORA]NJESTAD
[...]vard Theater: 18.00 en [...] *For your eyes only* (14 jr) [...]to: 18.00 *El bombero* [...]ico (alle leeft); 20.30 [...]ie *holocaust* (18 jr)
[P]ASHI
[...] Inn: 19.00 *The magic of* [...]e (alle leeft); 21.00 *Savage* [...]d (18 jr).
[SAN] NICOLAS
[...]pal: 18.00 *I am for the* [...]otamus (alle leeft); 20.30 [...]g *high* (alle leeft).

[DIV]ERSEN
[SP]ORT
[SOFT]BALL (ABBA)
[...]0 uur Marlboro vs Amstel- [...]

[LIT]TLE LEAGUE
[...]0 uur BC Noord vs Riceland [...]12.00 uur Aruba Lions vs [...]a-Ball Park Dakota.

[DOMI]NO BOND
[...] uur Stars vs CS Paradera- [...]boys club.
[...]di Granito vs White Label- [...]A gebouw
[...]pers vs Cunucu Angels [...]-Bonaire Club.

[VOET]BAL
[...]nt)
[...]ur RCA vs Apar. Stars;
[...]ur RCA vs Mercurius;
[...]ur SCA vs Bubali;
[...]ur Estrella vs Dakota- [...] Terrein.

[ZON]DAG
[DIV]ERSEN
[WIT G]ELE KRUIS
[...]enbureau
[...]8.00 uur te Savaneta en [...]a.

[...]RY: 18.30 dinner mee- [...]ocadero.

[FU]ASHON DIABETICO [ARU]ANO: 07.00-11.00 uur te [...]ebouw, Sabana liber [...]C. Lim-A-Po).

Breuk in Antilliaanse regering

Simar: Croes eiste iets dat voorlopig onmogelijk is

ORANJESTAD. — De vakbond van leerkrachten Aruba, Simar, stelt in een verklaring het kabinetsconflict van vorige week als een zeer belangrijk gebeuren te beschouwen en dat daarom de Simar het gesprek met de premier en met de vier Arubaanse politieke partijen bijwoonde om alle mogelijke informaties te krijgen.

Wat betreft het verzoek van de Arubaanse politieke partijen voor samenwerking van vakbondszijde, is de Simar van mening dat zij slechts medewerking kan geven als zij de garantie heeft dat zij als gelijke partner behandeld wordt, nu en in de toekomst.

In hun versie over de breuk in de centrale regering baseren de Arubaanse politieke partijen zich op het zelfbeschikkingsrecht, aldus Simar.

De heer Betico Croes heeft toegegeven dat overeenkomstig de wet in de huidige samenstelling, rijkdommen in de zeebodem aan de Antillen behoren en niet aan Aruba, doch dat vooruitlopend op de staatkundige toekomst van Aruba en rekening houdend met het zelfbeschikkingsrecht zij een meer flexibele houding van de centrale regering hadden verwacht.

Analiserend komt de Simar tot de conclusie dat vele zaken niet voldoende uitgelegd werden.

De heer Croes gaf toe dat de Antillen eigenaar is van eventuele rijkdommen, doch desondanks heeft hij iets gevraagd dat op dit moment onmogelijk is. Waarom is net het punt over de aanwijzing van een maatschappij voor de exploratie en exploitatie breekpunt geworden? Indien de bestaande wetten het probleem is, waarom is niet getracht deze wetten eerst te veranderen?

Op de tweede RTC hadden beslissingen moeten vallen, onder andere over oliezaken. Is er soms getracht te voorkomen dat de RTC zou doorgaan zoals overeengekomen?

Simar heeft begrepen dat Aruba (de politici) een speciale status met Nederland wenst, daar het onmogelijk is gebleken met Curacao te werken. Wij moeten niet vergeten, aldus Simar, dat in de hele kwestie van toekomstige staatkundige structuur Nederland onze grootste tegenstander is. Nederland heeft de macht, het geld waarvan wij geleerd hebben afhankelijk te zijn en heeft bewezen dit geld als wapen tegen ons te gebruiken. Wat voor garantie heeft Aruba dat in een speciale status met Nederland wij niet erger onderdrukt zullen worden?

Gelet op al deze twijfels, is Simar van mening dat wij zeer zeker met de rug tegen de muur staan. Nu meer dan ooit moeten wij afhankelijk zijn van de goodwill van Nederland en de andere eilanden. De positie van Nederland is tot nu toe niet erg duidelijk, maar de tekenen die uit die richting komen zijn niet zo voordelig. Voorts moet niet vergeten worden dat deze ontwikkelingen ook door andere landen, zoals Venezuela en de Verenigde Staten, nauwlettend gevolgd worden.

Simar gelooft niet dat de huidige situatie in het voordeel van het Arubaanse volk is.

De vakbond vindt dat in de oproep van de politici aan de vakbonden om een blok te vormen om aan de toekomst het hoofd te bieden, dezelfde fout van een paar jaar geleden gemaakt wordt. Zodra de politici in het nauw gedreven worden, denken zij aan de vakbonden. Gebaseerd op alle verkregen informaties en ervaringen van de laatste jaren zal de Simar zich door geen enkele politicus laten gebruiken.

Nauwelijks een maand geleden mocht geen enkele sektor naar de vergadering van het Antilliaans Spoor, maar nu mogen ze eensklaps wel gaan praten met de centrale regering en zelfs met Nederland. Deze drastische verandering in denkwijze is voor de Simar moeilijk aan te nemen.

Een terugblik in het verleden werpend, kan de Simar tot geen andere conclusie komen dan dat de vakbonden niet geaccepteerd worden, nauwelijks getolereerd. Waarom zijn de vakbonden nu wel goed om te doen alsof er een eenheid bestaat?

Simar zal alleen medewerking verlenen indien zij de garantie heeft als gelijke partner te worden behandeld, nu en in de toekomst.

De vakbond is van mening dat hij tot nu toe niet alle gegevens gekregen heeft, hij is niet bereid de politieke kruiwagen te duwen, omdat voor haar de belangen van haar leden op de eerste plaats komen.

Simar heeft in het verleden reeds verschillende keren gesteld het eens te zijn dat veranderingen moeten komen in de relaties tussen de eilanden, waarbij Simar zich uitsprak voor een behoud van nauwe banden.

De vakbond ziet de onafhankelijkheid op de eerste plaats als een fundamentele wijziging in de relatie tussen Nederland en de eilanden. Simar blijft altijd bereid medewerking te verlenen, mits een en ander op verantwoorde wijze geschiedt en volledige en oprechte informatie verschaft worden. Alle wijzigingen in de toekomst moeten in het voordeel zijn van het hele volk en niet van een kleine groep alleen. Er moeten nog veel vragen beantwoord worden over garanties voor de democratie, onafhankelijk rechtssysteem, menselijke rechten, vrije vakbondsbeweging en een rechtvaardige participatie van het hele volk.

Nadat het volk voldoende informaties gekregen heeft, kan zij pas over haar toekomst beslissen.

BIBLIOBUS
Daf: Sta Cruz (Collegio San Hosé, Mariaschool).
Opel: Noord (St Annaschool, St Aloysiusschool).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 23145):
open maandag /tm vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

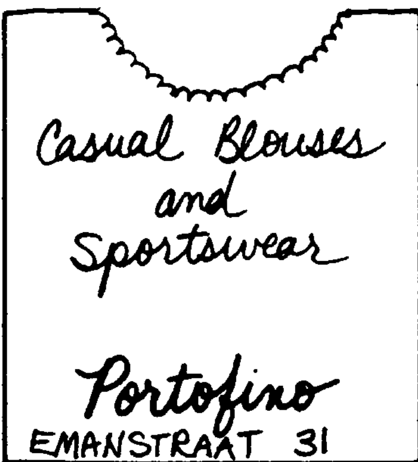
***

TELEARUBA: (zaterdag): 16.00 Dinky Dog; 16.30 World of Survival: (Survival in the Air); 17.00 Born to the wind (Night Eyes); 18.00 Matinette; 19.00 Good Times (JJ and the Older woman; 19.30 Actualidad; 20.00 13 Deportivo; 20.30 Barney Miller (Protection); 21.00 The Monte Carlo show (Guest star: Neil Sedaka); 22.00 It's a living (comedy); 22.00 Teleteatro (Last cry for help (crime); 24.00 Resumen di Noticias; 24.05 Sluiting.

(zondag): 16.00 Club PTL (Programa religioso); 17.00 Classical Master pieces (Ludwig van Beethoven); 17.30 Programa Catolico (Send for your spirity prophecy; 18.00 Al Oeming man from the North (Artic Trapper); 18.30 Little house on the Prairie (Long road home); 19.30 The Ropers (comedy); 20.00 Political program (MEP); 20.15 Science Report; 20.30 Aruba y su pasado (Na encargo di Sr. Julio Maduro); 21.00 ABC Wide World of Sports (Bobsledge/Skating/Firemen Competition).

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN:
ORANJESTAD: 10.00 uur Dr. H. Geurs
PIEDRA PLAT: 09.30 uur Zondagsschool; 10.30 Ds H. Hessen
SAN NICOLAS: 09.00 uur Ds. H. Hessen
Zondagsschool op dezelfde tijd.



Casino werknemers als oplichter veroordeeld

ORANJESTAD — Voor de rechter diende vrijdagmorgen een zaak, die zich begin 1979 afspeelde, waarbij twee casinowerknemers en de buitenlander E.D., die als speler optrad, betrokken waren en oplichting van het casino ten laste gelegd werden. Casino-croupier E.H. zorgde voor 4 kaartspellen die door E.D. gemerkt werden en door casino-supervisor in de „shoe" aan een der black jacktafels gedaan werden. Laatstgenoemde verklaarde dat hij zelf geen merken achter op de kaarten kon zien, doch beklaagde E.D. kon dit wel, omdat hij een speciale bril had opgezet. Door met deze gemerkte kaarten te winnen, heeft E.D. de croupiers er toe bewogen fiches ter waarde van 24.900 dollar af te geven. Deze kunstgreep werd echter vóór het verzilveren van de fiches ontdekt.

Beklaagde E.D. werd vrijdagmorgen conform de eis van de officier bij verstek veroordeeld tot een geldboete van tienduizend gulden subsidiair 180 dagen gevangenisstraf. Hij mocht op 7 maart 1979 reeds het eiland verlaten, nadat hij een bedrag van tienduizend gulden als waarborgsom had gestort.

Casino-supervisor M.W.A. tegen wie de officier een geldboete van 2500 gulden subsidiair 50 dagen, en aftrek van voorarrest eiste, werd veroordeeld tot een geldboete van 2000 gulden, subsidiair 50 dagen en aftrek van voorarrest.

Ook tegen casino-croupier E.H. eiste de officier dezelfde straf als tegen A, doch de rechter zal tegen H. pas over veertien dagen uitspraak doen. De raadsman van H., Hubert Lopez, diende namelijk een exceptie van niet-ontvankelijkheid van de officier in. Hierin stelde de raadsman dat E.H. op 14 maart 1979 uit zijn voorlopige aanhouding die op 18 februari was ingegaan, werd ontslagen. Vorig jaar augustus heeft de raadsman zich reeds tot de toenmalige officier van justitie met een brief gewend, waarin gewezen werd op de rechtsonzekerheid waarin beklaagde toen verkeerde in verband met het feit dat hij geen betrekking had en pas zijn vroegere betrekking als croupier kon krijgen nadat zijn berechting terzake achter de rug was en vandaar wilde vernemen, wanneer zijn zaak zou worden voortgebracht. Daarbij vestigde de raadsman de aandacht van de officier op een uitspraak betrekking hebbende op de verplichting van het openbaar ministerie om vervolgingen binnen redelijke termijnen zonder redelijke vertragingen te doen geschieden.

De uitsluiting van een vervolging van beklaagde werd — aldus de raadsman — niet geopperd en daarin werd evenmin mededeling gedaan van de reden waarom de zaak nog niet bij de rechter aanhangig was, of wanneer de beklaagde wel een vervolging kon verwachten. Voor de beklaagde is het een raadsel waarom hij gedurende 25 maanden in een toestand van rechtsonzekerheid is gelaten.

Ontevredenheid in havenwerkersbond

ORANJESTAD — Ontevreden leden van de havenwerkersbond UPA houden maandagmorgen negen uur in het schaftlokaal op de haven een vergadering voor leden. Tijdens deze bijeenkomst zal een uiteenzetting worden gegeven over de laatste ontwikkelingen in de haven alsmede de ontevredenheid die bestaat over het huidige bestuursbeleid. Overwogen wordt stappen te gaan ondernemen, waarover maandagmorgen met de leden verder wordt gesproken.

De 142 ontevreden leden uitten in hun verklaring eveneens ontevredenheid over het beleid van Havengedeputeerde Nelson Oduber, die zij van een en ander op de hoogte stelden. De gedeputeerde liet echter weten dat hij zich niet met interne zaken van de vakbond kan noch wenst te bemoeien en dat de leden in overleg met het bestuur orde op zaken moeten stellen. De ontevreden leden blijven volhouden dat het huidige bestuur er tegen de wil van de meerderheid van de leden zit.

Nimmer zou de geschorste vergadering voortgezet zijn die door de ontevreden leden bijeen werd geroepen om het bestuur naar huis te sturen doch voordat het zover kon komen schorste de UPA-voorzitter de vergadering.

Commentaar

Kwaliteit

HET FEIT DAT ook dit jaar de publieke belangstelling voor sportwedstrijden blijft dalen, veroorzaakt de nodige bezorgdheid bij de sportbonden, die met lede ogen moeten zien hoe de entree-pot met de dag lichter wordt.

Vooral bij de basebalsport, die de afgelopen jaren het meeste publiek naar het veld trok, is de achteruitgang in publieke belangstelling het duidelijkst merkbaar. De juiste oorzaak van het wegblijven van toeschouwers zal misschien niet te achterhalen zijn. Wel kan gewezen worden op enkele factoren, die invloed hierop uitoefenen.

Vijfmaal per week drie gulden betalen voor een basbalwedstrijd is voor veel portemonnees niet te verantwoorden in deze dure tijd, hoewel wij begrip hebben voor het feit dat de ABBA een dure sport vertegenwoordigt en harde guldens moet neertellen voor ballen, om maar één spelbenodigdheid te noemen. Onkosten voor ander spelmateriaal en voor verlichting bij avondwedstrijden laten wij hier buiten beschouwing.

Een tweede belangrijke factor — ook al was de entreeprijs lager — is het grote verschil in sterkte onder de acht teams die in de competitie uitkomen. De vele „knock-outs" — niet minder dan vier van de laatste zes wedstrijden eindigden vroegtijdig — is hiervan wel het beste bewijs. Wanneer het publiek in de meeste gevallen verstoken blijft van sterk en boeiend spel, blijft het de volgende wedstrijd gegarandeerd thuis.

Het idee van het ABBA-bestuur om voor volgend jaar opnieuw met het reeds gelanceerde voorstel te komen voor terugbrenging van het aantal teams van acht naar zes, lijkt ons een middel om meer evenwicht te brengen in de krachtverhoudingen. De algemene vergadering waarin deze beslissing genomen wordt, moet nu wel de belangrijkheid van dit voorstel gaan inzien en niet langer blijven vasthouden aan het aantal van acht teams. Minder kwantiteit, maar meer kwaliteit is nog steeds beter dan meer kwantiteit maar minder kwaliteit.

Bij een aantal van zes teams kan dan overgegaan worden tot het spelen van vier wedstrijden per week in plaats van vijf wedstrijden, waardoor de ABBA minder ballen kwijt raakt en een avondje minder per week licht moet betalen.

Een derde factor, waar de ABBA niet onder uit kan en er mee moet leven, is het steeds groeiende aantal "home fans", de trouwe baseballiefhebbers, die geen enkele wedstrijd missen. Zij doen dit echter thuis via de radio-uitzendingen omdat zij bewust de weg naar het Sportpark kwijt zijn.

Wij zien dan ook de inkrimping van het aantal teams, waardoor meer kwaliteit te verwachten is, alsmede het identificeren van de teams met districten of wijken, als meest voor de hand liggende mogelijkheden om meer mensen naar de tribunes te trekken.

Communicatie

UIT VERKLARINGEN van de SEPA, Havengedeputeerde Nelson Oduber en vertegenwoordigers van Aruba Port Authority, bleek afgelopen week dat er de nodige spanning onder het personeel in de haven bestaat. Oorzaak hiervan is een stevige communicatie-stoornis — per ongeluk of opzettelijk — waardoor vooral van de zijde van de vakbond berichten worden verspreid die — na het inwinnen van de nodige inlichtingen ter bevoegde plaatse — ook anders gekund hadden. Het kwaad is geschied, de spanning veroorzaakt en de macamba-directeur wordt als zondebok door de vakbond aan gewezen. Jammer; het komt de samenwerking en vooral het vertrouwen dat er tussen de partijen moet bestaan, niet ten goede.

En toch had deze communicatie-stoornis voorkomen kunnen worden, indien bijvoorbeeld de vakbond gereageerd had op het voorstel van de APA-directeur om iedere week bijeen te komen om te beginnen aan het cao-pakket. Een bijeenkomst die een goede basis zou kunnen vormen voor wederzijds vertrouwen en begrip.

Daarnaast zal niet vergeten moeten worden dat het aanleggen van een 45 miljoen gulden grote containerhaven en vooral de reorganisatie van de Arubaanse havens niet zal gaan zoals iedereen het zo graag zou willen. Vooral zullen er veel „lange tenen" zijn, van mensen die jarenlang in de haven hun beste krachten hebben gegeven, doch nu men er een goed georganiseerd bedrijf van wil maken — hetgeen uiteindelijk voor een ieder goed is, want gaat het havenbedrijf goed, dan gaat het allen goed die er werken — wel enige van hun verworven (on)vrijheden prijs moeten geven.

Bijzonder belangrijk is in deze: voorlichting, maar dan van alle havenfronten. Worden bijvoorbeeld prijzen voor laden en lossen verhoogd wegens verhoging indexering of oprichting stuwadoorsbedrijf, laat het publiek en vooral de handel „het waarom" weten, dat zal communicatiestoornissen en daardoor problemen kunnen voorkomen. Gezamenlijk zal gewerkt moeten worden er een goed functionerend havenbedrijf van te maken. We mogen blij zijn, dat mensen die op dit gebied hun sporen reeds elders verdienden, bereid zijn hun ervaring en werklust ter beschikking van de Arubaanse havens te stellen.

SEPA wil lid in raad commissarissen APA

ORANJESTAD — De vakbond Sepa reageerde gisteren op verklaringen van gedeputeerde Nelson Oduber en de APA-directeur, Chris van Krimpen, waarbij Sepa voornoemde twee heren verantwoordelijk stelt voor wat gebeuren kan omdat volgens Sepa zij het hele containerhaven-projekt in gevaar brengen. De vakbond verklaart verder juridische stappen te overwegen tegen het optreden van de APA-directeur en een commissaris te zullen eisen in de Raad van Commissarissen van de APA. De Sepa mag tot nu toe slechts als waarnemer de vergaderingen van de Raad van Commissarissen bijwonen. Artikel 7, lid 1, van de APA-statuten stelt ten aanzien van de samenstelling van de Raad van Commissarissen, dat het Bestuurscollege hierin een president-commissaris en twee of meer commissarissen heeft, de ATIA, SVA, UPA en de vakbond die de meerderheid van de HLD-werknemers achter zich heeft, elk 1 commissaris. De Sepa wijst op de uitslag van het referendum van 13 mei, waarbij de Sepa de meerderheid onder de werknemers behaalde. De vakbond vraagt zich af hoe het mogelijk is dat de ATIA en SVA, die geen enkel aandeel bezitten, wel in de Raad van Commissarissen vertegenwoordigd zijn, terwijl de Sepa die de meest waardevolle participatie vertegenwoordigt, namelijk de menselijke prestatie, geen vertegenwoordiging in de Raad heeft.

Wat betreft het kweken van anti-macamba stemming, blijft Sepa erop staan dat landskinderen opzij gelaten worden om in hun plaats een Nederlander te benoemen. Dit brengt met zich mee dat de Arubaan zich inferieur gaat voelen, hetgeen een minderwaardigheidscomplex kan scheppen. Ten aanzien van het concept-cao wordt de indruk gewekt dat de Sepa in deze te kwade wil is. De HLD-werknemers beschikken reeds over gevestigde rechten en sociale voorzieningen en welk concept-cao ook waarover onderhandeld moet worden, moet op zijn minst hetzelfde gewicht hebben als de huidige voorzieningen. De Sepa voelt er niets voor te gaan onderhandelen om te trachten de rechten te verkrijgen die de werknemers reeds hebben door hun akties in het verleden.

In de Sepa-verklaring wordt verder gewezen op het loodsenbestand van 5 personen (exclusief de havenmeester) waarvan er 3 Nederlanders zijn en 2 Arubanen. De laatste tijd hebben verschillende Arubanen voor loods gesolliciteerd, doch werden geweigerd. Een van deze Arubanen is stuurman 1e rang Grote Handelsvaart (G.H.V.). Dit is ongelooflijk maar waar, aldus Sepa. Toen wij vorig jaar gestreden hebben voor meer loodsen, heeft gedeputeerde Oduber Nederlandse loodsen als tijdelijke technische bijstand laten komen en niet in permanente dienst. Het is begrijpelijk dat de drie Nederlandse loodsen die de meerderheid vormen tegen de Sepa-voorzitter zijn, aldus de verklaring. In de verklaring wordt gesteld dat de Sepa niet tegen deze loodsen is, maar tegen het systeem dat gehanteerd wordt. Voorts is het volgens de Sepa niet waar dat deze Nederlandse loodsen aan anderen het werk leren, omdat juist de Arubaanse loodsen hen veel kunnen leren. Volgens de Sepa-verklaring zouden de Nederlandse loodsen van plan zijn de Loodsenvereniging weer op te richten om zodoende verdeeldheid te brengen onder het personeel van de Haven- en Loodsdienst, en dit zal de Sepa niet accepteren. De Sepa vindt verder dat noch de gedeputeerde noch de APA-directeur erin slaagden een concrete opheldering te brengen in de stelling van de Sepa dat de APA-directeur de Statuten overtreden heeft bij het oproepen van een vergadering. Een afspraak voor een eerstvolgende vergadering strookt niet met de geest van de Statuten, vooral niet wanneer de punten die behandeld moeten worden niet bekendgemaakt zijn, aldus de Sepa-verklaring.

Slepende misere rond douanekantoor Aruba

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat de bestelling van de inrichting van het douanekantoor op Aruba uitgroeit tot een schandaal. Terwijl door de afdeling Landsfinanciën op Aruba het meubilair tot een bedrag van 140.000 gulden besteld is om langer leegstaan van het nieuwe kantoor te voorkomen, werd op het laatste ogenblik getracht te voorkomen dat de inrichting op Aruba werd besteld. De minister liet Landsfinanciën mededelen dat de inrichting goedkoper op Curaçao te kunnen worden aangeschaft, althans een gedeelte hiervan. Door Landsfinanciën zou geweigerd zijn aan de opdracht van de minister gevolg te geven om enige van de reeds gegeven opdrachten voor levering van het meubilair in te trekken. Bij Landsfinanciën Aruba werd in dit stadium geweigerd enige inlichtingen te geven.

Het optreden van de bewindsman, die zoals in handels- en douanekringen gistermiddag verklaard werd, in zijn bezuinigingswoede en anti-Aruba houding zover wil gaan, zal zeker de nodige officiële reacties uitlokken. Deze man gaat te ver, aldus het eerste commentaar.

Veertien teams naar dragraces

ORANJESTAD — Voor de dragraces op 3 en 4 oktober aanstaande op Curaçao hebben reeds 14 teams van Aruba hun deelname bevestigd. Zij komen bijna allemaal uit in de super stock klasse. De Arubaanse teams zijn: Apollo Team, Big Daddy, Hot Roller, Don Flip, The Boss, Mr Big Stuff, Mean Machine, Fria Cabez, Casoa Nostra, The Hulk, The Hustle, Jan Harsveld, Bocororo Team en Brazilian Flash.

Uit Venezuela worden 10 tot 15 auto's voor deze races verwacht. De Arubaanse teams hebben tot 27 september de gelegenheid hun inschrijfformulier in te leveren. De teams vertrekken op 30 september 's avonds met de ferry naar Curaçao en keren op 6 oktober 's middags op Aruba terug.

Personalia

TIJDENS EEN TELEFOONGESPREK in de juwelierszaak Kan van het Aruba Concorde Hotel kreeg mevrouw Lydia Valbuena-Oduber (45) gistermiddag een hartaanval en overleed ter plaatse. Haar overlijden wekte grote verslagenheid bij de velen die haar kenden, doch in het bijzonder bij de firma Kan, waar zij een kwart eeuw werkzaam was. Zij was voor dit bedrijf regionaal manager van de Kan-hotelzaken met standplaats in Aruba Concorde Hotel.

Naaktloper op dievenpad

SAN NICOLAS — Een vrouw wonende in de Village Noord schrok zich een aap toen zij in de nachtelijke uren wakker werd en een man die helemaal naakt was voor haar bed zag staan. Zij werd wakker door de geluiden die de man in de woning veroorzaakte. De vrouw begon te schreeuwen waarna de man in zijn blootje op de vlucht ging. Voordat de man wegging nam hij een zilveren polshorloge mee, die op een tafel in de huiskamer lag. De man had zeven glazenshutters verwijderd om toegang te krijgen. De politie deed een speuraktie in de buurt doch zonder resultaat.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de **Palm Tours N.V.** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba (Ab. 1952, no. 6) tot het mogen oprichten van een auto- en busreparatie en onderhoudsinrichting in een perceel, **gelegen aan de Italiestraat z/n**, gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar maken.



HINDERVERORDENING

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de **heer M.S.K. Wong** ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba (Ab. 1952, no. 6) tot het mogen oprichten van een gasreservoir in een perceel, **gelegen te Smith Boulevard no. 228,** gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene en Juridische Zaken, ter inzage ligt.
Gedurende deze termijn heeft een ieder het recht mondeling of schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar te maken.

ORACION AL DIVINO ESPIRITU SANTO

Divino Espiritu Santo, Vos que me esclareceis todo, iluminas todos los caminos, para que yo obtenga la felicidad. Vos que me concedeis el sublime don de perdonar y olvidar las ofensas y hasta el mal que me hayan hecho. Vos que estais conmigo en todos los instantes, quiero humildemente agradecerte por todo y que vengo a confirmar una vez mas mi esperanza de un dia merecer y poder juntarme a Vos y a todos mis hermanos, en la perpetua Gloria y Paz. Agradecida una vez mas publico esta oracion por el favor concedido.
N.V.

ESPUES DI UN EMPATE NA UN GOL AYERANOCHI KU SUBT

Futbòl di bon nivel

kèrpènè empata na prome uesto ku Jong Holland

LLEMSTAD — Un kantidat di publiko basta grandi tabata te ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan pa e pre- e enkuentro entre SUBT i Skèrpènè, kua a finalisa den empata na un gol. K'e resultado logrà Skèrpènè a forsa un em- na promé lugá huntu ku e ekipo di Jong Holland. Manera ya nos menshon di dje e partido enkuestion lo a bai bira unu hopi resante, lokual tabata e kaso tambe. Tur dos ekipo a bataya for- mente p'e dos puntonan i apesar di ku SUBT a hanya varios tunidat franko pa bai ku ambos punto, e empate na 1—1 tabata un bon refleho di e lokual e dos ekiponan a presta ayeranochi tereno.

antu Skèrpènè komo SUBT empate logra a sigi den bon nda pa loke ta trata nan ashon den e aktual peonato di Fedeprof. ta e ekipo barikahel ku ta ventaha di 1-0 na di 31 ut di wega ora ku Eric ver supera portero Waldi anoogst, despues di un alti kobra pa Adel penberg. SUBT den e ne mitar a ataka ku basta tensia riba e arko defende Skèrpènè. Sinembargo e enan barikahel no por a materialisa den gol pa bu di mal punteria. Esaki ku bai bin no a kita ku e ido, prinsipalmente den e e etapa a desaroya riba un basta haltu.

DOS MITAR
di dos mitar a kuminsa ku rpènè buskando e gol di ate, atakando fuertemente e arko defende pa SUBT. di 13 minut dje etapa komplementario Skèrpènè ta hanya oportunidat franko pa iguala e markadó ora ku arbitro Chris van Grol sentensia pinalti, despues di ku e bala a dal na man di Bayena Clemencia.

Leonard Basilio den su prome intento a kobra e tiru for di diesun meter malisimo, pasando e bala leu riba gol. Arbitro Van Grol sinembargo a ordena pa kobra e tiru di nobo ya ku el a konstata ku Stanley Girigorie tabata posishona den e media luna. Esaki a trese un protesta fuerte pa parti di SUBT ku a resulta finalmente den un karchi hel pa Eric Wever. Van Grol korektamente a keda para ariba ku e tiru mester ser kobra di nobo. Den su di dos intento si Basilio no a faya, superando portero Eddie Zinhagel, 1-1.

NIVEL
Nivel dje partido a baha konsiderablemente despues dje pinalti enkuestion i na varios okashon e ekiponan a demonstra un futbòl hopi des- kontrola. Kon ku bai bin tabata SUBT ku a hanya varios oportunidat pa tuma ventaha, kua sinembargo nan no a logra.

Arbitro Van Grol kende ayeranochi por mira bek riba un aktuashon meritorio - e partido tabata una difisil pa dirigi mirando e importansia i aktuashon dje dos ekiponan ultimamente - na varios okashon mester a saka karchi hel p'asina mantene orden riba tereno di wega. Finalmente tabata Vanchi Toppenberg kende faltando masha poko p'e partido finalisa ta risibi karchi kora.

CENTRO
Den e partido preliminar valido pa di dos divishon tabata Centro Dominguito ku a logra un viktoria konvinsente. Centro a golea e ekipo di Canisius Boys ku skor di 5-0. E kampeonato ta kontinua mayan k'e partido entre Victory Boys i Jong Holland valido pa prome divishon. Den di dos divishon Veendam lo enfrenta Centro Deportivo Barber.

...grama di ...isbòl hubenil

WILLEMSTAD — E ...peonato di beisbòl hubenil ...tinua mayan djadumingu ...kuater partido. Personna ta ...enta Winston den stadion di ...ntro Deportivo Korsou pa ...r di mainta. Umpire ...ipal lo ta Cesario Rafaela, ...di pa Chicho Jesurun na ...era. Scorer lo ta Dino ...tagasti.

...n stadion di Rif tambe lo ...a luga un total di tres ...uentro, kuminsando pa ...r di mainta k'e partido entre ...boro i Augustinus. Umpire ...ipal lo ta Edgar Thielman, ...i pa Jose Mathew, scorer lo ...Edwina Antersijn. Pa l'or ...Rico lo enfrenta Kintore. ...ire prinsipal lo ta Edwin ..., asisti pa Jean Pierre. ...e Jansen lo ta scorer.

...ultimo Banco di Caribe lo ...enta Radio Shack. ...renan lo ta Erwin Cijntje i ...ert Weert. Scorer lo ta ...a Anastagasti.

...noux snelste ...eerste training ... van Italie

...ONZA — De Fransman ...Arnoux heeft in de eerste ...raining voor de grote prijs ... Italie voor formule 1- ...s de scherpste tijd op de ...en gebracht. Arnoux legde ...zijn Renault-turbo het 5,8 ...meter lange circuit in ...,04 af. Vlak achter Arnoux ...eerde zich zijn land- en ...genoot Alain Prost. De ...naar van de grote prijs van ...erland van twee weken ...den verwezenlijkte de tijd ...1.34,49. De beide leiders in ...klassement van het wereld- ...mpioenschap, Carlos ...temann en Nelson Piquet, ...alificeerden zich vrijdag- ...dag voor de tweede startrij. ...temann ging in 1.35,15 ... Piquet, zijn Braziliaanse ...ger in de wereldtitelstrijd ... daar 29/100ste van een ...nde langer over.

...resultaten van de eerste ...le tijdtraining voor de ...e prijs van Italie formule 1, ...et circuit van Monza (5,800 ...meter): ... Rene Arnoux (Fra) ...ult.....1.34,04; 2: Alain ...t (Fra) Renault.....1.34,49; ...Carlos Reutemann (Arg) ...iams....1.35,15; 4: Nelson ...uet (Bra) ...bham.....1.35,44; 5: Gilles ...leneuve (Can) ...rari....1.35,62; 6. John ...tson (Ier) ...en....1.35,79; 7. Didier ... (Fra) Ferrari....1.35,79; ...Alan Jones (Aus) ...iams....1.35,98; 9. Elio de ...lis (Ita) Lotus.....1.36,15; ...Patrick Tambay (Fra) ...ot.....1.36,51.

...gemiddelde snelheid, ...mee Arnoux zijn snelste ...e aflegde bedroeg 222.028 ...meter per uur.

Viktoria pa Green Socks i Olympic

WILLEMSTAD — E kampeonato di vólibòl lokal di CuVoBo a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou ku Brievengat ku tres partido.

Manera por a ser spera tantu Green Socks komo Olympic a triunfa ku relativo fasilidat a kosta di respektivamente Amstel Masters i Jum's.

Green Socks/Goodyear kon ku bai tóg a hanya basta resistensia, prinsipalmente den e prome set- nan dje ekipo di Volley Masters. Kon ku bai bin e aktual ekipo kampeon den kategoria femenino superior a triunfa ku skor di 3-0. E parsialnan tabata: 15-11, 16-14 i 15-5 na fabor di Green Socks.

Den kategoria maskulino superior tabata Olympic/Curacao Welding ku a derota e ekipo di Jum's sin niun klase di dificultat den partido valido pa kategoria maskulino superior.

E resultado dje diferente setnan tabata: 15-4; 15-8 i 15-6 na fabor di OLympic.

FEMENINO A
E ekipo di Divi Divi ayeranochi a logra un viktoria di 2-1 a kosto di Zeemacht ku a duna fuerte resistencia den e di dos set pa finalmente gana ku skor di 16-14 i empata e enkuentro. Finalmente tóg nan mester a baha kabes ku skor di 5-15 den e di tres i ultimo set.

E parsialnan tabata: 15-9, 14-16 i 15-5 na fabor di Divi Divi.

Mayan e kampeonato ta kontinua den e kancha kubri di SDK.

Kampeonato di beisbòl LL i SL a reanuda

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl Little i Senior League a bolbe inisia despues di pausa basta largu enkonekshon ku entre otro e weganan Latino Amerikano. Tabata e ekipo di Sphinx ku a derota Ritz ku skor di 5-3, mientras ku SEL Maduro & Sons a blankea Siboney ku skor di 3-0. Ambos partido a tuma luga ayeranochi.

Durante dje fin di siman e kampeonato ta kontinua den e parke di Little League na Suffisant.

Atletiekwedstrijden in Londen

LONDEN — Alan Wells, de succesvolle sprinter van het lopende seizoen, heeft vrijdagavond in het Crystal Palace stadion van Londen op de 100 meter verloren van Ernest Obeng uit Ghana. De Afrikaanse atleet finishte na 10,35 seconden, Wells gebruikte een fractie meer, 10,41. Jarmila Kratochvilova (Tsj) toonde zich opnieuw het sterkst op de 400 meter. Zij kwam rond in 49,51 seconden, de beste tijd ooit in Groot-Brittannie gemaakt op deze afstand en slechts negentiende van een seconde boven het wereldrecord van Marita Koch.

De belangrijkste uitslagen uit Londen zijn, dames, 400 meter: 1. Jarmila Kratochvila (Tsj) 49,51 seconden, 2. Kathy Smallwood (Gbr) 51,00. Heren, 100 meter: 1 Obeng (Ghana) 10,35 seconden; 2. Wells (Gbr) 10,41; 3. Panzo (Fra) 10,54. Heren, 800 meter: 1. Boit (Ken) i minuut 47,06 seconden; 2. Robinson (Gbr) 1.47,07; 3. Cook (Gbr) 1.47,31.



ROME — De Amerikaan Edwin Moses gaat hier op zijn gemak over de horden op de 400 meter, tijdens de atletiekwedstrijden op de derde wereldbeker. Moses won de race in een tijd van 47.37.

Ewald Berend bridge-toernooi

WILLEMSTAD — Het Ewald Berend bridgetoernooi, georganiseert door bridgeclub Asiento werd afgelopen dinsdag voortgezet. De uitslagen waren als volgt:

GROEP ROOD
1. **Dames Valkenberg-v. Meyeren 64,84%: 2. Dames Plantz-Kusters 60,93%: 3.** Dames Henriquez-Henriquez 54,86%: 4. Dames Deelstra-de Jong 53,47% 5. Dames Sheeser - Silberstein 52,34%.

GROEP GROEN
1. Hr. v. Meyeren-Mevr. de Bruyn 57,03%: 2. Dames Moorrees-Bakker 56,25%: 3/4 Dames Serphos-Hirschberg 55,46%: 3/4 Echtp. v. Bochove 55,46%: 5. Dames Merkies-v/d Plank 53,90%: 6. Dames Huyskes-v. Oers 52,34%: 7. Dames v.d. Brink-Wennberg 51,38%.

De overige tien paren scoorden beneden de 50%.

Een maand voor begin schaaktweekamp

Onzekerheid rond vertrek Kortsjnois vrouw en zoon

PARIJS — Een maand voor het begin van de schaaktweekamp om de wereldtitel tussen de Rus Anatoly Karpov en diens ex-landgenoot Viktor Kortsjnoi is het nog steeds onzeker of de vrouw en de zoon van Kortsjnoi de Sovjet-Unie mogen verlaten.

De IJslander Fridrik Olafsson voorzitter van de wereldschaakbond (FIDE), verklaarde gisteren in Reykjavik dat hij sterke aanwijzingen had dat Bella en Igor Kortsjnoi spoedig een uitreisvisum zouden krijgen. Hij baseerde die uitspraak mede op een toezegging die hem zou zijn gedaan door de vice-president van de Russische schaakbond, Batourinski.

De laatste heeft in een telefoongesprek met het Franse persbureau AFP de verklaring van de IJslander afgezwakt. Hij stelde voorop niet op de hoogte te zijn van de precieze uitspraken van Olafsson. Ik heb hem, aldus de Rus, tijdens ons onderhoud op 12 juli in Amsterdam de noodzakelijke documenten voorgelegd, die niet afkomstig zijn van de Russische schaakbond, doch van de autoriteiten die dit soort problemen behandelen. De heer Olafsson beschikt dus over alle informatie die hij nodig heeft. Ik heb daaraan niets toe te voegen. Hij is op de hoogte van de gang van zaken. Ook weet ik niet op basis waarvan hij tot zijn verklaring is gekomen.

Viktor Kortsjnoi heeft maandag in Zwitserland telefonisch contact gehad met zijn vrouw in Leningrad. Die verklaarde dat er ten aanzien van een eventueel vertrek van haar en haar zoon uit de Sovjet-Unie niets was veranderd. Igor bevindt zich nog steeds in hetzelfde strafkamp, zo liet zij weten, hij wordt daar zeer streng behandeld en mag geen brieven meer ontvangen.

Europees record op de 5000 meter

RIETI — De Oostduitser Hans-Jorg Kunze verbeterde in Rieti (Italie) het Europese record op de 5000 meter. Hij liep de afstand in 13 minuten en 10.43 seconden. De oude Europese record stond sedert 20 september 1972 met 13.13.0 op naam van de Belg Miel Puttemans, die deze prestatie destijds in Brussel leverde.

Zeilboten per lichter naar Bonaire-regatta

WILLEMSTAD — Het organiserend Comite van de 14e Bonaire International Sailing Regatta 1981 maakt hierbij bekend, dat met medewerking van Havenwerken Curacao dit Comite gebruik mag maken van een grote lichter (ponton) welke belangeloos beschikbaar werd gesteld door Havenwerken. Deze lichter wordt ingezet voor het transport van de sunfishes, windsurfs en eventueel sterns en hobbiecats tussen Bonaire en Curacao voor de aanstaande Regatta.

Een week voor de Regatta wordt deze lichter afgemeerd aan de kop van de steiger van de zeilhaven van Asiento op het Spaanse Water. Eenieder die gebruik wil maken van dit gratis transport wordt verzocht zijn of haar boot bij deze lichter af te leveren.

Maandag 12 of dinsdag 13 oktober vertrekt de lichter achter de sleepboot van de Koninklijke Marine, de Hr.Ms. "Wamendai" naar Bonaire alwaar zal worden afgemeerd in de haven van de jachtclub Bonaire. Na afloop van de Regatta kunnen de deelnemers hun boten daar weer afleveren waarna op zondag 18 oktober vertrokken zal worden naar Curacao.

Eenieder wordt dringend verzocht om losse onderdelen zoals masten en gieken degelijk vast te binden op de boot om verlies tijdens het transport te voorkomen. Dit geldt uiteraard ook voor de terugtocht. De exacte datum waarop de boten op het Spaanse Water kunnen worden afgeleverd zal zo spoedig mogelijk worden bekend gemaakt. Voor eventuele inlichtingen kan er contact opgenomen worden met Cees Siebesma tel.: 77923 of Allert Deelstra tel.: 35892.

KEULEN — De uitslagen van de wedstrijden, die gisteravond in de Westduitse bundesliga werden gespeeld, zijn: FC Kaiserslautern-Arminia Bielefeld 4-0; FC Koeln-MSV Duisburg 3-0; Werder Bremen - VFL Bochum 3-1.

Di ocho torneo di sòftbòl "Entre Nos"

WILLEMSTAD — Mayan pa 9'or di mainta riba tereno di SUVEK na Van Engelen, lo tin apertura i e di ocho torneo di sóftbòl "Entre Nos". E torneo enkuestion lo dura diesun (11) siman for di kua shete siman sigi lo hunga kuater wega.

Ekiponan partisipante ta: VLC, Kroonvlag, Quick'60, Sigi Goza, Shell Shop Sluggers, SITO, Forti i The Vikings Banco di Caribe.

Tur ekipo ta enfrenta otro un bia, pa despues e "play-off" inisia. E partidonan valido pa e buelta semifinal lo ser deskuti den un serie miho di tres.

E ekipo ku klasifika number uno lo enfrenta number kuater i e number dos lo enfrenta number tres. E dos finalistanan ta enfrenta otro tambe den un serie miho di tres pa e puestonan di kampeon i sub-kampeon. E perdedónan lo bataya ku otro p'e di tres puesto.

PREMIO
Varios premio a ser pone disponibel: e prome tres ekiponan ta risibi un trofeo. Tambe e ekipo mas disiplina, e miho batea-dó i e miho pitcher lo risibi un premio.

E kuerpo di umpire i scorer lo ta bou di direkshon di e konosido umpire Willy Willems. E akto di apertura ta ensera entre otro un desfile di tur e ekiponan partisipante akompaña pa musika di drumband Jonge Wacht Sta. Rosa. Despues lo sigi ku tokamentu di himno i hisamentu di bandera. E prome partido ta pendiente pa kuminsa mas of menos 10'or despues di tiramentu di lot.

..Tur amante di sóftbòl ta keda invita pa bin anima nan ekipo favorito, riba tereno di SUVEK na Van Engelen.

Ernstige onlusten bij Springbokkentoernee

AUCKLAND — Tijdens de laatste rugbywedstrijd van het Zuidafrikaanse team de Springbokken is het zaterdag in Auckland tot ernstige ongeregeldheden gekomen. Anti-apartheid-betogers vochten met de politie, sneden televisiekabels door en gooiden rook- en meelbommen naar de spelers, maar zij slaagden er niet in de laatste wedstrijd van de Zuidafrikaanse toernee door Nieuw-Zeeland voortijdig te laten beeindigen.

De onlusten begonnen al voor de wedstrijd, die met 25-22 werd gewonnen door de All Blacks. De demonstranten bekogelden de politie met stenen en gasbommen. Er moesten twee betogers naar het ziekenhuis worden gebracht, een aantal raakte lichtgewond. Aan politiezijde liepen verscheidene agenten verwondingen op, maar deze waren niet van ernstige aard. De politie verklaarde later dat zeker tachtig mensen waren gearresteerd. Het was de meest gewelddadige demonstratie in de geschiedenis van de Nieuwzeelandse sport. Tijdens de negentig minuten durende ontmoeting circuleerde een vliegtuigje boven het veld waaruit rook- en meelbommen naar de spelers werden gegooid. Een speler, de Nieuwzeelander Gary Knight, werd door een projectiel geraakt zonder daarbij verwondingen op te lopen. Door de meel was het veld veranderd in een soort zebrapad met groene en witte strepen. De wedstrijd moest enkele keren worden onderbroken.

Den Dulk/De Wolf en Schotel winnen instruktierit Automobielclub Curaçao

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag werd de zilveren instruktierit gereden van Automobielclub Curacao in de A- en B-klasse. De rit begon een uur eerder dan gewoonlijk in verband met de duur en de lengte van de rit. Traject één was een route-beschrijving en gaf niet veel problemen, alleen bij de kerk van Brievengat bleven sommige mensen rondjes draaien, maar na even goed gelezen te hebben, kwamen ze er best uit, en gingen ze naar traject 2. Dit was een stripkaart, die door Emmastad voerde en de nodige hoofdbrekens gekost heeft, maar dankzij de HOP's uit te komen was.

Traject 3 was weer een routebeschrijving, die langs "RITZ" voerde en waar weer vele rondjes werden gedraaid. Kaya Muizenberg stond links van de route, waar prompt dan ook veel rijders heen gingen en zo een OC misten in het Amerikanenkamp. Traject 4 was een Bolletje-Pijltje rit waar goed uit te komen was, mede doordat de uitzetters een extra service verleenden door de onderlinge afstand te vermelden. De laatste rit voor de rust was een landhuizen route (soms denkbeeldige landhuizen). Wat te denken van landhuis ACC of landhuis Euwkroe? Na een welverdiende rust te Jan Kok ging de tocht verder met een grensbenaderingsrit die langs de Bullenbaai voerde. Het zevende en laatste traject was weer een route-beschrijving, die de deelnemers uiteindelijk naar de Vijf Glaezen bracht. Zoals U misschien weet, was de instructierit zowel voor de A-als voor de B-klasse gelijk. Wat nu opvalt bij de uitslag is dat nummer 1 van de B-klasse minder strafpunten heeft dan nummer 1 van de A-klasse en dat nummer 13 van de A-klasse maar 33 strafpunten meer heeft dan nummer 19 van de B-klasse.

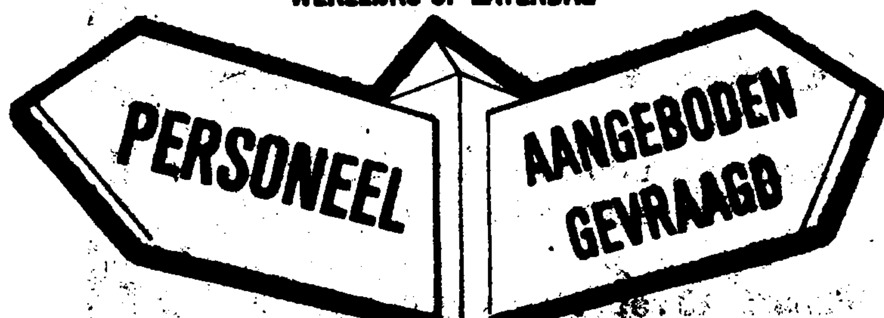
Tot slot een woord van dank voor de uitzetters de heren E. Euwema en G. Kroeger voor deze leuke, pittige maar beslist géén "instructie" rit. Een woord van dank gaat ook uit naar de sponsor Booster Drip Irrigation en tevens allen die hun medewerking hebben verleend.

UITSLAGEN:
A—KLASSE:
1. Bestuurder: Schotel; Kaartlezer: Schotel; Equipe no.: 65; Strafpunten: 686; 2. R.v.d. Laar/T. Treling; 66; 737; 3. R. van Leendert/H. Fokkelman; 63; 803; 4. Kleinveld/Kleinveld; 67; 809; 5. E. van Houwelingen/K. Potstra; 61; 1014; 6. H. Schippers/B. Schippers; 70 ; 1042; 7. R. Newton/H. de Wolff; 69; 1059; 8. H. v.d. Kwast/L. Luckman ; 75; 1080; 9. R. de Wolff/R.M. de Wolff; 62; 1104; 10. A. Gomez/H. Gomez 72; 1253; 11. W. Langeveld/B. Dankelman; 68; 1290; 12. R. Gomez/A. Gomez; 71; 1318; 13. R. Barentz/J. Smeulders; 73; 1450.

B—KLASSE
1. Bestuurder: Den Dulk; Kaartlezer: K. de Wolff; Equipe nummer: 33; Strafpunten: 639; 2. W. Keijzers/W. Smit; 53; 828; 3. M. v.d. Laar; F.v.d. Veen; 13; 866; 4. W. Kelleners/A. Kelleners; 27; 874; 5. F. lendering/A. Lendering; 37; 904; 6. v.d. Kerkhof/J. van Esveld; 25; 942; 7. E. Theodora/H. van Berkel; 81; 958; 8. R. v.d. Waal/R. Timp; 16; 982; 9. F. Rusch/H. Euwema; 8; 1050; 10. E. Venekatte/A. Henriques; 7; 1076; 11. N. Liang/H. Zeijdel; 50; 1077; 12. N. Nahr/G. Ruthenfrans; 26; 1186; 13. R. Roumimper/H. Muller; 89; 1222; 14. K. de Lang/R. Schuitema; 23; 1263; 15. Teeboom/J. Koek; 6; 1271; 16. Van Put/Van Put; 30; 1309; 17. A. Werdekker/A. Keijers; 88; 1339.; 18. P.v.d. Schot/J. Lendering; 36; 1401; 19. H. van Loon/B. van Loon; 2; 1417; 20. E. Meiboom/M. Meiboom; 3; 1527; 21. T. van Schuppen/R. van Schuppen; 86; 1578; 22. J. Tschumie/A. Tschumie; 52; 1580; 23. Broos/Kroon; 22; 1581; 24. J. Vintges/F. Vintges; 60; 1640; 25. K. Crajé/G. Nossent; 91; 1649; 26. L.v.d. Ree/P. Rusch; 90; 1679; 27. Bos/Sing; 59; 1709; 28. H. Vos/M. Vos; 58; 1821; 29. J. Mentjes/D. Mentjes; 28; 1830; 30. C. Cijntje/H. Cijntje; 38; 1831; 31. R. Henriques/V.d Heul; 21; 1965; 32. H. Senior/Trappenberg; 39; 1980.

NIET GEKLASSEERD
B—KLASSE:
Startnummer: 1; Bestuurder: F. Willemse; Kaartlezer: P.v.d. Berg; 5. De Vries/De Vries; 10. W. van Voorst/R. Geurts; 12. P. van Buylenen/A. Waller; 15. Rademaker/R. Susebeek; 18. T. Sijbersma/L. Duin; 19. R. Gomez/L. Huizer; 20. E. Pije/A. Wosikowski; 29. A. de Wit/J. de Wit; 31. K. Veldhuizen/M. Veldhuizen; 35. Henriques/De Paula; 55. J. de Vries/M. Dijk; 56 A. Bakker/M. de Vries; 85 Voogd/F. van Engelen; 87. R. Rusch; 93. Kort/Mesker.

WEKELIJKS OP ZATERDAG



ORLD IN A NUTSHELL

...-U.S. crop yields ... record levels this ... Agriculture department ... estimated the corn ... bushels (202 ... tonnes) compared ... 7.93 billion bu... and 19 per cent ... drought-dama...

... Jamaican Pri... ward Seaga said ... France and Me... ... the leftist ... Salvador as a ... had hindered a ... United States, Ca... and Venezuela to ... bean. Mr. Seaga is ... visit to Venezuela ... bilateral re...

... The 10 European ... countries have ... their aid contri... world's poorest ... per cent of their ... product (GNP) ... ference here, con... said.

... Soviet televi... showed Soviet ... factories denouncing ... Polish trade ... ity. Workers said ... about Poland had ... Solidarity's ... week in Gdansk, ... other things de... ...tions.

... — The govern... today it was dropping a 2.7 billion sterling scheme to build an underwater pipeline to recover gas at present burnt off by oil rigs in the North Sea. The decision means the collapse of the scheme to bring ashore gas from at least 20 oil and gas fields through a 420-mile integrated pipiline network. It was estimated that natural gas worth some 25 billion pound sterling could be recovered.

LONDON. — Britain and France announced today they are reviving plans to build a channel tunnel, a symbol of warmer relations between the two countries. The news was given by British Prime Minister Margaret Thatcher and French President François Mitterand at a joint press conference following talks in London over the past few days. Both sides described the discussions at very friendly and very constructive. Mrs. Thatcher told reporters that within a month officials would begin a joint study of the eight different projects which exist for a tunnel under the 23-mile English Channel.

WASHINGTON. — Israeli Prime Minister Menachem Begin and President Reagan are apparently satisfied with the results of their meetings this week, according to U.S. officials. Both leaders played down their differences and stressed cooperation to oppose Soviet expansion in the Middle East.

WASHINGTON. — A group of Arab states has asked the International monetary Fund (IMF) to review a decision barring the Palestine Liberation Organisation (PLO) from attending the IMF's annual meeting, monetary sources said.

WASHINGTON. — Lieutenant-general Frederik Bull-Hansen of Norway has been chosen to command the International force being formed to police the Sinai peninsula after Israeli troops withdraw next april, the State Department announced.

British aid to Belize to continue

BRIDGETOWN (SNA) — British technical assistance to a post-independent Belize is to continue, an announcement from the British overseas development in Barbados said.

The British government is to make a pound sterling 12 million aid package available to the country shortly. Six million pounds sterling will be a grant while the other half will be a loan free of interest.

Belize is scheduled to become independent on September 21, after being an internal self-governing territory for 16 years.

Editorial comments on new Dutch cabinet

THE HAGUE. — Editorial comment in the Dutch press in the period under review dealt with the formation of the Cabinet and Labour's approval of the centre-left coalition on Wednesday night.

NRC/Handelsblad feels that the Labour congress approved the party's participation in the new government only because another term in the opposition would have been a most unattractive alternative. Floor leader Joop den Uyl's view that the outcome of the Cabinet formation talks was very reasonable was not shared fully by the congress, it says. The best one may hope for now is armed peace between the Labour and CDA parties. Nobody knows how long this will hold and the congress showed there is little cause for optimism in this repect, the paper says. It expects that when the Cabinet has been sworn in, the fight between the two coalition parties will start. Against this background it is almost against our better judgment that we wish the new government good luck, the paper adds.

The Volkskrant comments that Labour's congress on Wednesday clearly said yes to the centre-left coalition, but equally clearly showed a marked lack of enthusiasm. The basic tone was dissatisfaction, and an awareness that there is no real alternative, the paper says. It notes that a speaker from the floor who suggested that Labour should try making a coalition with the Liberal VVD party next time, received a striking measure of applause showing how disgusted Labour is with the CDA party rather than a well thought-out new strategy. The paper says the formation confrontation between Labour and the CDA had ended in a draw and will continue to sap the energies of the new Cabinet.

Algemeen Dagblad feels the special Labour party congress had chosen for joining the centre-left coalition only because the prospect of a further rift in the opposition was too abhorrent. It says that the birth of the new Cabinet has been far from smooth and that its life expectancey is not good. In spite of the party congress assent the Labour Ministers have little scope to manoeuvre to avoid collisions within the Cabinet, it says.

De Volkskrant further says the new Cabinet has only one new CDA member — Development Cooperation Minister Kees van Dijk — and very much a right-winger too, but it admits that the rest are nearly all reasonable to very good Ministers.

It expects the new Cabinet to be a stronger team than the first Van Agt Administration. It warns, however, that good Ministers do not necessarily make [illegible] men which did not last long. Now that Van Agt and Van der Stee are allowed to police the corridors of power the paper fears it would be an illusion to expect alert policies and progressive breakthroughs. One must fear that this Cabinet can survive only by passive policies reminiscent of the first Van Agt Administration.

Venezuelan foreign minister talks in St. Lucia

CASTRIES (SNA) — Venezuela's Foreign Minister Dr José Alberto Zambrano Velasco arrived in St Lucia for discussions with his counterpart Mr Peter Jose.

A report from Castries said the two foreign ministers will discuss an aid co-operation programme initiated in March last year and also bilateral relations.

High up on the agenda will be the Venezuela-Guyana border issue. Venezuela is claiming five-eights of Guyana's territory in the Western part of the co-operative republic.

Recently, the Guyana information minister Mr Frank Campbell led a four-man delegation to St Lucia as part of the co-operative republic diplomatic initiative to counter the Venezuelan claim.

Break between Britain and Guatemala

LONDON (SNA) — Guatemala announced that it was severing diplomatic and trade relations with Britain.

The action was seen in Britain, as a protest by Guatemala against the granting of independence to Belize which is due [illegible] weeks, September 21.

But the British foreign and Commonwealth relations officer said the move by Guatemala will not affect the independence of Belize.

Britain has promised to secure the independence of Belize and has announced certain conditions for the protection of that countrys freedom.

Belize independence has the full support or Caricom countries and was also the subject of a United Nations resolution.

Baseball results

NEW YORK. — Results of Major League baseball games played Friday

AMERICAN LEAGUE.

Seattle Mariners 8, Toronto Blue Jays 1; New York Yankees 4, Boston Red Sox 1; Detroit Tigers 6, Cleveland Indians 3; Minnesota Twins 4, Chicago White Sox 3; Baltimore Orioles 2, Milwaukee Brewers 1; Oakland As 6, Kansas City Royals 1; Texas Rangers 11, California Angels 6.

NATIONAL LEAGUES

St. Louis Cardinals 4, New York Mets 2; Chicago Cubs 6, Montreal Expos 5; Philadelphia Phillies 8, Pittsburgh Pirates 0; Atlanta Braves 4, San Diego Padres 1; Cincinnati Reds 3, Los Angeles Dodgers 2; Houston Astros 6, San Francisco Giants 0.

...glish Companion

by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

...CLERK
YOU THINK MENIAL LABOR IS FUN?
I KNOW IT'S NOT FUN!
THAT'S WHY I'M AN EXECUTIVE!

...iley ® By Mort Walker

HEY! COME BACK HERE, OTTO! DON'T YOU WANT IT?!
HMMM... DOESN'T SMELL TOO BAD...
FIVE BUCKS SAYS HE DOES
SGT. SNORKEL

WOW! YOU LOOK FABULOUS WITH THAT HAT!
REALLY!?
I'LL BET MRS. ANDREWS WILL LIKE YOUR HAT!
ER-HI, MARY! HOW DO YOU LIKE MY WESTERN HAT?
WHO DO YOU THINK YOU ARE J.R.?

AANKONDIGING PRO DEO

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, wonende op gemeld eiland en kantoorhoudende aan de J.G. Emanstraat no. 128-A te Oranjestad op Aruba, de 10de september 1981 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met het daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, Standplaats Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt, dat ten verzoeke van JACENTA JULITA GEERMAN, wonende te Santa Cruz no. 300-C op Aruba, voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat no. 61 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokate mr. C.A. SINT JAGO-FRANCIS, is voor de eerste (1ste) maal

OPGEROEPEN:

ALBERTUS MARTINUS GEERMAN, geboren op Aruba op 1 juli 1950, laatstelijk gewoond hebbende te Santa Cruz no. 304 op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag, 13 januari 1982 des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen voor de behandeling dezer zaak, die requirante bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld Gerecht heeft aanhangig gemaakt.

MITSDIEN ten aangewezen dage en plaatse in persoon of door iemand van zijnentwege van zijn aanwezen te doen blijken, bij gebreke waarvan door requirante, na het vervullen der ten deze voorgeschreven formaliteiten, door requirante zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis worde verklaard, dat er ten aanzien van ALBERTUS MARTINUS GEERMAN voornoemd, sedert 26 december 1975 rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba vnd.,
(Get.) N.E. Hart.

Hierbij maken wij bekend het onverwachte en zo plotseling overlijden van

Mevrouw de Weduwe

Lydia F. Valbuena-Oduber

In leven, Regional Manager van onze hotelzaken en tevens Manager van onze Juwelierszaak in Concorde Hotel.

Haar 25-jarige toewijding aan ons bedrijf en haar persoonlijke inzet laat bij ons een onvervangbare leegte achter.

Moge zij rusten in vrede.

Direktie
KAN JEWELERS

Met grote verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze collega en medewerkster

Mevrouw de Weduwe

Lydia F. Valbuena-Oduber

Lydia was altijd vrolijk en stond klaar voor iedereen in woord en daad.

Zo zal ze altijd in onze herinnering blijven.

Personeel
KAN JEWELERS

Hiermede maken wij bekend dat i.v.m. het overlijden van Mevrouw de Weduwe Lydia F. Valbuena-Oduber al onze zaken op Aruba op maandagmiddag 14 sept.

GESLOTEN

zullen zijn.

KAN JEWELERS

Verdachten ontkennen eigendom van cocaine

ORANJESTAD — In de cocainezaak waarbij in juli jongstleden in een woning aan de Citroenstraat 32 gram van het spul op een tafel en een aantal pakjes in een jas werden aangetroffen, zal de rechter over 14 dagen uitspraak doen. Tegen de bewoner van de betrokken woning GO en de andere man EG, die in de woning aanwezig waren op het moment dat de recherche een inval deed, eiste de officier gevangenisstraffen van respectievelijk 6 maanden en 3 maanden met aftrek.

Beklaagde O. verklaarde dat de pakjes die in de jas aangetroffen werden van de man MCC waren, doch laatstgenoemde die als getuige werd opgeroepen ontkende deze verklaring en verklaarde al lange tijd niet bij O thuis te zijn geweest.

De getuige gaf de rechter te kennen dat hij op de dag van de 27e juli gewoon naar zijn werk was gegaan en vertelde wat hij op die dag allemaal op zijn werk had gedaan. Beklaagde G zei dat de 32 gram cocaine die op tafel werd aangetroffen eigenlijk van de man AF was. Beklaagde nam echter de schuld op zich door in eerste instantie aan de recherche te verklaren dat het spul van hem was. Hij verwachtte dat wanneer hij zijn straf uitgezeten zou hebben, hij dan een beloning van AF zou krijgen door de schuld op zich te nemen. Ik kwam bedrogen uit, doordat AF niets van zich liet horen, aldus beklaagde G.

De raadslieden van de twee beklaagden, Oscar Flanders en mr. Paul Sjiem Fat, stelden dat EG inderdaad in de woning aanwezig was doch niet bewezen werd dat het spul van hem was. Mr. Paul Sjiem Fat vond dat het bewijs tegen zijn client onrechtmatig was verkregen, onder andere door het binnendringen van de recherche zonder een lastbrief bij zich te hebben. De raadsman had voorts sterk de indruk dat de getuige C degene was die de tip aan de recherche doorgaf.

Weer speelt op Aruba sportgebeuren parten

SAN NICOLAS — Vanwege de regenval verkeren de meeste sportvelden op Aruba in slechte staat en werden alle sportwedstrijden afgelast. De opening van de "VI Henriquez/veteranencompetitie" van RCA vond gisteravond ook geen doorgang. De opening van deze voetbal veteranencompetitie vindt nu woensdagavond plaats. Ook de oldtimersvoetbalwedstrijd tussen King Casino en Sheraton Casino kon vanmorgen in RCA geen doorgang vinden en zal nu donderdagochtend worden gespeeld. Indien het weer vandaag wat opklaart en droog blijft zullen morgen de verschillende sportwedstrijden doorgaan.

Eveneens in het Lago Sportpark Marlboro tegen Amstel. De basebalwedstrijd Amstel tegen Heineken van gisteravond werd afgelast. Intussen dreigt de belangrijke hoofdklasse voetbalontmoeting tussen Estrella en Dakota vanavond niet door te gaan. Niet vanwege de conditie van het veld doch vanwege ontevredenheid van de scheidsrechters omdat het AVB-bestuur besloten heeft dat scheidsrechters die gratis wedstrijden komen zien alleen op de tribune ten zuiden kunnen zitten. Vijf minuten voor de wedstrijd van hedenavond zal de AVB gevraagd worden of de scheidsrechters op de eretribune kunnen zitten. Indien ontkennend wordt geantwoord zullen de scheidsrechters vertrekken en zal de wedstrijd geen doorgang vinden. Het bestuur van de AVB is niet op de hoogte gesteld van deze actie.

AVB-voorzitter Marchena heeft de voorzitter van de [illegible] op de hoogte gesteld van de nieuwe AVB-regels, waarmede de heer Tromp accoord ging. Overigens kon de AVB-voorzitter niet begrijpen dat men nu ineens met dit verzoek komt, terwijl het nimmer de gewoonte is geweest dat scheidsrechters op de eretribune zitten.

Grote diamant in China gevonden

PEKING — In China is een diamant gevonden van 114,2 karaat, zo heeft het Pekingse avondblad Beijing Wanbao gemeld. De gele, doorschijnende steen werd gedolven in Tancheng, in oost-China.

Het is de op één na grootste diamant die tot dusver in China werd gevonden. In 1978 werd in hetzelfde gebied door een boerin een steen aangetroffen van 158,7 karaat. De toenmalige partijleider Hua Goufeng noemde de diamant naar de produktiebrigade Changlin waarvan de vindster deel uitmaakte.

Rectificatie

ORANJESTAD — In de verklaring van Betico Croes, zoals deze [illegible] werd gepubliceerd, stond de naam van de heer Schelto Patyn verkeerd gedrukt, terwijl ongewild ook de nieuwe Nederlandse minister Van Thijn genoemd werd. Ook hier had in plaats van Van Thijn de naam Patyn moeten staan.

Voedselnood in zuid-Tanzania

DAR ES SALAAM — Meer dan 28.000 mensen in het gebied Masasi, in het zuiden van Tanzania, worden door hongersnood bedreigd, zo meldde [illegible] het Tanzaniaanse persbureau. Volgens de provinciaal [illegible] hebben tien dorpen met in totaal [illegible] 18.000 inwoners onmiddellijk hulp nodig. In drie andere dorpen heersen ook voedseltekorten. Volgens de commissaris is de noodsituatie het gevolg van een uitzonderlijke droogte in 1980-81.

Sigaretten uit supermarkt gestolen

SAN NICOLAS — De vrouw A.L.R. wonende in de Pastoor Hendrikstraat deed aangifte van diefstal van een grote hoeveelheid tegels, die op de veranda lag. De technische opsporingsdienst kon tijdens het onderzoek geen sporen van diefstal aantreffen. Het onderzoek duurt voort.

In een supermarket aan de Grensweg wisten onbekenden via de machinekamer het gebouw binnen te komen en namen een aantal dozen sigaretten en een onbekende hoeveelheid flessen drank mee. Uit het kantoor van de directeur verdween een headphone stereo apparaat ter waarde van 450 gulden.

Antilliaanse muziek in Schoolmuziekpakket

WILLEMSTAD — Muziek uit de Nederlandse Antillen komt voor in het programma van de in Amsterdam gevestigde stichting. Het schoolconcert Sticusa heeft besloten dit Antilliaanse deel van de Schoolconcert-stichting te gaan subsidiëren, waardoor het werk in deze sector zo mogelijk kan worden uitgebreid. De subsidiëring gebeurde voor het eerst in het voorbije schooljaar 1980-1981 en kwam ten goede aan het optreden van de volgende artisten: het trio Sandra Leonora, Homer Luc Firmin Guion en Eric Lugiery, dat goed was voor 69 optredens, aan het duo George Webb en Fred Kroese, goed voor 43 optredens en aan de solist Kenneth Ecury (68 optredens). Zo blijkt uit het Sticusa-journaal.

Ata palabra

WILLEMSTAD — In het CCC-centrum aan de Koninginnelaan wordt op zondag 20 september door Jenny Fraai een huldiging van de onlangs overleden Curaçaose schrijver Pierre Lauffer gehouden. Dit gebeurt met de [illegible] leerboek voor het Papiamento van deze auteur. De plechtigheid vangt om half elf 's morgens aan.

Serio-song-festival

WILLEMSTAD — Op zaterdag 3 oktober wordt het Serio festival gehouden met deelname van twaalf man en wel in Isla Verde. De deelnemenden worden begeleid door Super orchestra fantastico, terwijl later op de avond ook Explosion Latino van de partij is. Het festival wordt gehouden voor het personeel van Schlumberger. Achter de microfoon komen John Klooster met Mulée, [illegible] Rosalia met I can't say goodbye to you, [illegible] Esperanza, Richard Elisabeth met No sabes amar, Victor Haakmat met There is no one else, Robert Asporaat met I don't need you, Edward Martina met Wonder by night, Lionel Maclaay met Dejame, Roland Adamus met Amor Robado, Ezio Noor met Amor y un cariño, Siegfried Bernadina met Te lievare una rosa en Sherman Clemensia.

Op het programma staat ook een optreden door de dansgroep Kaska di pinda. De kaartjes zijn verkrijgbaar in voorverkoop bij de Van Dorp/Eddine boekhandels en via tel.: 81007 (Rich. Elisabeth).

VEILING

Op donderdag, 17 september 1981, des morgens om 10 uur, zal ten overstaan van ondergetekende te zijnen kantore, Kerkstraat 10A, alhier, in het openbaar worden verkocht aan de meestbiedende, krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

"het pand Scheveningenstraat 4, staande op eigendomsgrond, groot 869 m2, kadaster I-A-1484".

De veilingsvoorwaarden liggen gedurende 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Deze voorwaarden houden onder meer de bepaling in, dat iedere bieder verplicht is tot nakoming van zijn bod een onherroepelijke bankgarantie te overhandigen of andere zekerheid te stellen.

Dr. J.A. Schiltkamp
notaris.

VEILING

Op donderdag, 17 september 1981, des mor[gens] 10 uur, zal ten overstaan van ondergetekende […] kantore, Kerkstraat 10A, alhier, in het open[baar wor]den verkocht aan de meestbiedende, krachte[ns onher]roepelijke volmacht ex artikel 1203 Burgerlijk [Wetboek van] de Nederlandse Antillen:

"het tot 16 september 2029 lopend r[echt van] erfpacht op een perceel grond, gelege[n in het] Tweede District van Curaçao, bekend […] vel nr. 36 van het verkavelingsplan PL[…] WEG EN OMGEVING, ter grootte van 1.[…] nader omschreven in meetbrief nr. […] 15 november 1967, met het daarop geb[ouwde] woonhuis, plaatselijk bekend als […] weg nr. 11".

De veilingsvoorwaarden liggen gedurende […] vóór de veiling ter inzage ten kantore v[an onder]getekende.

Deze voorwaarden houden onder meer de be[paling in] dat iedere bieder verplicht is tot nakoming va[n zijn bod] een onherroepelijke bankgarantie te overha[ndigen of] andere zekerheid te stellen.

Dr. J.A. […]
notaris

OPENBARE VERKOO[P]

Op Woensdag 14 oktober 1981 des voormiddags 10 uur zal ten overstaan van ondergetekende […] diens waarnemer te zijner kantore aan de Sc[…] weg Oost 181, te Curaçao, krachtens onher[roepelijke] volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burge[rlijk Wet]boek van de Nederlandse Antillen in het […] worden verkocht:

a. een perceel grond groot […] te Curaçao, op Cher Asile […] kend als I-A-4594, met het daarop g[…] de plaatselijk bekend als O[…] nummer […]
b. een perceel grond, groot 755 m2, […] te Curaçao op Cher Asile, kadas[ter be]kend als I-A-4595.

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen […] veiling ter inzage ten kantore van onderge[tekende en] houden o.m. in dat van iedere bieder geëi[st wordt] dat een onherroepelijke bankgarantie over[…] welke tenminste gelijk dient te zijn aan het […] zijn bieding vermeerderd met de veilingk[osten].

mr. M. ve[…]
notaris